

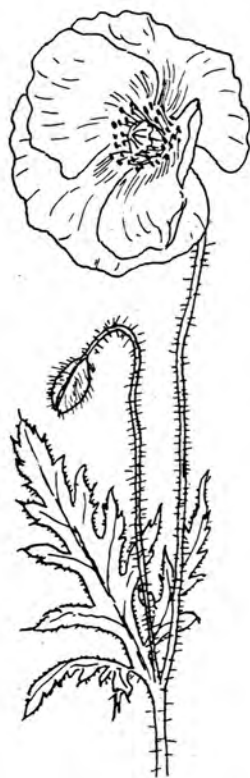


Einladung zum Landeskongreß

der «Lëtzebuurger Natur- a Vulleschutzliga»

am Sonntag, dem 18. März 1990 um 15 Uhr in Küntzig

in der «Salle des Fêtes» (unweit der Schule, resp. Kirche)



Tagesordnung:

- 1) Begrüßung durch den Präsidenten der Sektion Küntzig-Fingig-Grass, Herrn Guy Seidel
- 2) Ansprache des Nationalpräsidenten, Herrn Ed. Melchior
- 3) Referat über Streuobstwiesen («Bongerten»), ihre Bedeutung und Pflege (von Raymond Aendekerk und Josef Jacoby)
- 4) Ansprache des Bürgermeisters der Gemeinde Küntzig, Herrn Guillaume Jeitz
- 5) Schlußwort und Verabschiedung der Gäste durch den Präsidenten der LNVL Ed. Melchior

Wir würden uns freuen, möglichst viele Mitglieder in Küntzig begrüßen zu dürfen!

Inhaltsverzeichnis:

Jugendgruppe, Frühjahrsprogramm

Seite 2

Tätigkeitsbericht 1989 des Landesverbandes

2-4

5-9

Tätigkeitsberichte 1989 der Sektionen

10-20

Frühjahrsprogramm 1990



Dienstag, 20. März 1990 (14-16.30 Uhr):

Lebensweise der Fledermäuse

Im Naturhistorischen Museum (1 Nachmittag) erfahren die Jugendlichen alles Wissenswerte über die einheimischen Fledermäuse. Außerdem wird auf die Schutzmaßnahmen für die seltenen Tiere eingegangen.



Mai oder Juli 1990:

Besuch eines biologischen Bauernhofs

Die Jugendlichen sollen eine artgerechte Tierhaltung auf einem Bauernhof kennenlernen und mit dem Bauern über dessen Probleme diskutieren (1 Nachmittag).



Mai 1990:

Ausflug ins Hohe Venn

Nach dem Besuch des Informationszentrums von Botrange wird die Vegetation eines Hochmoors untersucht. Besonderer Wert wird auf die Entstehung sowie die Bedrohung dieses Lebensraumes gelegt werden.

◁ Sonnentau

Juni 1990:

Das Kiesgrubengebiet von Remerschen

Bei einem morgendlichen Spaziergang lernen die Teilnehmer die typischen Brutvögel (Haubentaucher, Bläßhuhn, Nachtigall,...) sowie verschiedene Wasserpflanzen (Teichrose, Laichkraut,...) kennen.

◁ Haubentaucher (Sommer)



Anmeldungen und weitere Details im Sekretariat der «Lëtzeburger Natur- a Vulleschützliga», Tel. 47 23 69.

Obstbaumschnittkurse der Stiftung «Hëllef fir d'Natur»

Die Stiftung «Hëllef fir d'Natur», in Zusammenarbeit mit dem Landesobstbauverein, dem «Garten und Heim» und der LNVL-Sektionen organisiert 5 Obstbaumschnittkurse in verschiedenen Landesteilen.

Nach Betzdorf, Bastendorf und Leudelingen finden zwei weitere praktische Vorführungen statt.

- am 3. März in Oetringen (rue du Chemin de Fer)
- am 17. März in Heinerscheid (Hauptstraße Kreuzung Hüpperdingen-Kalborn)

Beginn jeweils um 14 Uhr. Die Kurse werden in Obstgärten durch Fachleute abgehalten.

Weitere Informationen über
Telefon: 47 23 69
der Stiftung
«Hëllef fir d'Natur»



Tätigkeitskalender

Naturkundliche Wanderungen durch das Baggerweihergebiet Remerschen

finden statt an folgenden Sonntagen:

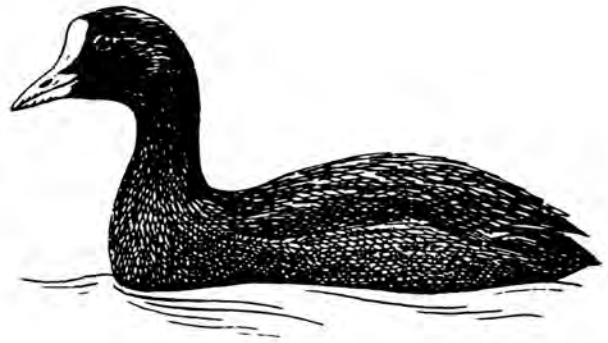
25. März

29. April

27. Mai

Schwerpunkte sind Durchzügler (März) und seltene Brutvogelarten (April/Mai).

Treffpunkt jeweils um 9 Uhr bei der Kellerei Remerschen.



Bläshuhn

Sektioun Dikrich

1) 1989 huet d'Sektioun Dikrich hire 25. Anniversaire gefeiert. Bei därer Geléenheet as ë.ä. am Fréijoer 1990 d'Publikatioun vun enger Brochür geplangt, iwer 25 Joër Sektioun Dikrich.

Déi Leit, déi eis bei dem Projet ënnerstëtze wëllen, kënnen engem vu folgende Comitéën beitrieden:

Comité de patronage: 1.000 Frang

Comité d'honneur: 500 Frang

Comité de soutien: 200 Frang.

All Donateur gët an der Brochür ernimmt a kritt een Exemplär gratis heemgeschéckt.

Iwwerweisungen w.e.g. bis spéitstens Enn'Februar op den CCP 68518-36 mam Vermierk: 25 Joër LNVL-Dikrich.

2) Mir invitéieren all Mëmber a Frënn op eis Generalversammlung, e Sonndeg, den 11. März um 20.00 Auer am Centre Complémentaire (Al Hotelschoul) zu Dikrich.

Um Programm ë.ä.: eng Konferenz mat Diaprojektioun vum Adri van Westerop an dem Marco Schank iwert hir nei Publikatioun «EMWELTSCHUTZ DOHEEM. Praktesch Umwelttips fir Haushalt a Famill».

Sektioun Naturfrënn Ettelbréck-Waarken

Aarbechtsowenter

All Mëttwoch vun 19.30 bis 21.30 Auer am Haus vun der Natur.

Folgend Aarbechten sin einstweilen ze maachen:

- Opstellen vun enger neier Vitrine am Musée;
- Nistkëschen flecken;
- verschidde Reparaturen am Haus;
- et kann een och eng aner Aarbecht maachen, et as der ëmmer genuch do.

Un dësen Aarbechtsowenter därefen och eis jonk Mëmbere vun 13 Joër un deelhuele. Wann si nët esou lang därefe bleiwen, suergen mir, datt se heem kommen.

Jugendgrupp

All Donneschdeg an all Samsdeg vun 14.30 bis 17.30 Auer am Haus vun der Natur.

All Kéier flott Aktivitéiten iwer d'Natur, Spiller, Lidder, asw...

Sonndeg, 4. März 1990: Fousstour

Mir treffen eis ëm 10 Auer beim Haus vun der Natur, 37, av. Kennedy zu Ettelbréck. Mir fueren mat Privatautoën op Felen. Vun hei Fousstour laanscht d'Wark, Féischerbaach, an laanscht d'Fel erëm zreck op Felen.

Sonndeg, 1. Abrëll 1990: Muerges-Tour

Mir treffen ein ëm 9 Auer beim Haus vun der Natur. Retour ëm 11.30 Auer.

Denschdeg, 1. Mee: Muerges-Tour

Mir treffen eis ëm 9 Auer beim Haus vun der Natur. Retour ëm 11.30 Auer.

Sektioun Kanton Echternach

D'Sektioun Kanton Echternach invitéiert all hir Frënn a Mëmbere op hir Generalversammlung. Si get opgehalen am Festsall vun der Schoul zu Konsdorf den 8. Abrëll um 15.00 Auer. Dir sidd all härezelechst wëllkomm.

Den 25. März as eis éischt naturkundlech Sortie. Rendez-vous ëm 7.30 Auer bei der Schoul zu Konsdorf. De Guide as den Här E. STEYER.

Sektioun Leideleng

De 6. März 1990 ëm 20.00 Auer as eng Konferenz mam Thema: «Chemie am Haushalt an an der Schoul» mam Adri Van Westerop (Umweltberoderin) zu Leideleng am Café Arendt-Roth 6, rue Eich organiséiert vun der Natur- a Vulleschuttliga Sektioun Leideleng mat der Elterenverenigung vu Leideleng.

All 2ten Sonndeg am Mount gi mir an d'Natur. De Rendez-vous as moies um 9.00 Auer bei der Kierch. Géint 11.30 Auer si mir erëm.

Sektioun Mamer

Dia-Vortrag von Herrn Änder Schanck zum Thema «Biologische Landwirtschaft» am Freitag, 9. März, 20.15 Uhr im Saal «Raoul Follereau» in der Jean-Marx-Schule, Mamer.

Pflanzen von Ufergehölzen an Faulbach und Mamer an einem Samstag im März. Wer dabei helfen möchte, kann Einzelheiten über Tel. 311301 oder 312083 erfahren.

Sektioun Réiserbann

D'Sektioun «Réiserbann» invitéiert lech frëndlechst op hir Generalversammlung mat Filmvortrag en Donneschdeg, den 1. März 1990 um 20 Auer am Festsall vun der Gemeng Réiser.

Programm:

- 1) Begrëssungssprooch vum Präsidant vun der Sektioun, dem Här Dr. J. Mersch;
- 2) Aktivitéitsrapport vum Sekretär;
- 3) Rapport vum Késsier iwer eis Finanzsituation;
- 4) d'Késserevisoren hun d'Wuert;
- 5) de Vizepräsidant get e puer Erklärungen iwer de Filmvortrag a schwätzt och e puer Wuert iwer eng Excursion am Laf vum Summer.
- 6) Filmvortrag:
 - a) Die Schleiereule.
 - b) Die alte Eiche.
- 7) Fräi Diskussioun.

Sektioun Kanton Réiden

Dëst Joër maache mer erëm eng Rees an d'Ausland, an zwar op d'Insel TEXEL bei Holland.

Mir fueren Ouschterméindeg, de 16. Abrëll 1990 um 5.30 Auer mueres zu Réiden bei der Kiirch mam Bus fort (VOYAGES FRISCH, Rammerech), a mir komme samsdes, den 21. Abrëll heem.

Hei d'Präisser (Bus an hallef Pensioun abegraff):

1 Erwuessenen: tëschent 8.938 an 11.732 F;

1 Kand (4-9 Joër): tëschent 7.846 an 10.640 F;

1 Kand (3 Joër): tëschent 4.536 an 6.887 F.

(D'Präisdifferenzen kommen dohir, well et Appartementer fir 4 oder fir 2 Persoune gët; déi niddreg Präisser gëlle nëmmen, wa méi ewéi 25 Leit matfueren.)

Rees op Texel



Vun dëse Präisser kënt Dir 500 Frang pro Persoun ofrechnen, well mir leën de Mëmbler vun eiser Sektoun déi Sue bäl. Dat heescht: Wann z.B. de Mann Mëmbler as, bezuelen séng Fra a séng Kanner och 500 F pro Persoun manner.

Och Nët-Mëmbler sin häerzlech wëllkomm! Si kënnen sech iwer de Schwätzapparat 62446 vun einsem Caisser, dem Carlo Reuter vu Réiden umellen.

— Den 31. Mäerz 1990 as **Grouss Botz** zu Réiden, organiséiert vun der Umweltkommissioun Réiden zesumme mat eiser Sektoun. Rendez-vous as um 9 Auer beim Footballterrain. Fir de Mëtteskascht (Ierstebulli) as gesuergt, wann Dir lech mat Zäit beim Robert Thilmany (Tel. 61941) umellt. (Wann et riicht era reent, fällt d'Botzaktioun aus.)

— Vum 30.3. bis 5.4. weise mer zu Viichten am Gemengesall d'**Ausstellung «Fräschen a Mouken II»** vum Naturhistorësche Musée.

Sonndes, den 1. Abrëll as d'Ausstellung fir all Leit op, vun 10-12 a vun 15-18 Auer.

— Ouschterméindeg, de 16. Abrëll kënt Dir eise **Stand um Préizerdau-ler Ouschtermaart** besiche kommen. Mir géifen eis jiddefalls doriwwer freën.

— **Um Sëller Fréijorsmaart** si mer neess derbäi (Sonndes, den 22. Abrëll). Dir kënt do d'Ausstellung «Wegränder» vum Naturhistorësche Musée an och opgestoppten Déiere gesin.

— Am Kader vun der **Ëmweltwoch zu Réiden** vum 18. bis de 25. Mee maache mer sonndes, den 20. Mee een **naturskundlechen Tour**. Rendez-vous as um 9 Auer virun der Kiirch.

Zu gudder Lescht: Beim Verdelen vum leschte Regulus goufen et an eiser Sektoun en etlech Problemer. Ween de **Regulus 4/89** nët kritt huet, ka sech beim Carlo Reuter (Tel. 62446) mellen.



Wir kommen dieses Jahr ganz gut über die Runden, auch ohne Winterfütterung. Aber wie wär's stattdessen mit einer Extra=spende an die Stiftung "Hëllef fir d'Natur" (C.C.P. 78999-41; Vermerk: Winterspende).

Mit diesen Geldern können die Lebensräume unserer Freunde, der Zugvögel (und vieler anderer Tiere und Pflanzen), abgesichert werden!

Danke schön!

Aktion WINTERSPENDE für die Natur

Tätigkeitsbericht 1989 des Landesverbandes

Die «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschützliga», 1920 gegründet, zählte Ende 1989 über 12.000 Mitglieder in 31 lokalen, regionalen oder kantonalen Sektionen.

Die Ziele der «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschützliga» sind in den Statuten folgendermaßen definiert:

- den Naturschutzgedanken und die Achtung der natürlichen Umwelt im weitesten Sinne verbreiten;
- eine naturnahe Landschaft erhalten;
- das Studium und den Erhalt der Vogelwelt im besonderen sowie der Fauna und Flora im allgemeinen.

Folgender Tätigkeitsbericht bezieht sich hauptsächlich auf die Aktionen des Landesverbandes und berücksichtigt nur teilweise die Arbeiten der lokalen und regionalen Sektionen. Die Sektionen berichten in ihrer jeweiligen Generalversammlung ausführlich über ihre oft sehr großen Anstrengungen. (Die Tätigkeitsberichte des Jahres 1989 der Sektionen sind ebenfalls in diesem Regulus-Info zu finden.)



Eine ihrer wichtigsten Aufgaben sieht die «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschützliga» darin, Kinder und Jugendliche für die Natur zu begeistern.

INDEX

1. Administratives
2. Nationales Sekretariat — «Naturtelefon» — Naturschutzberatungsdienst
3. Mitarbeit in Konsultativorganen und internationalen Gremien
4. Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Organisationen sowie Ministerien und Verwaltungen
5. Konkrete Natur- und Umweltschutzaktionen
6. Klagen vor Gericht und Gerichtsurteile
7. Informations-, Öffentlichkeits-, Bildungsarbeit
8. Bericht der Jugendsektion
9. Forschungsarbeit/Sammeln von wissenschaftlichen Daten

1. Administratives

Verwaltungsrat 1989:

Ehrenpräsident: Henri Rinnen, Luxemburg-Cessingen

Präsident: Edouard Melchior, Monnerich

Vize-Präsidenten: Jean Weiss, Bridel; Romain Formann, Diekirch

Generalsekretär: Jean-Pierre Schmitz, Oetringen

Verwaltungssekretär: Paul Wagner, Esch/Alzette

Kassierer: Emile Mentgen, Grevenmacher

Beisitzende: Fernand Behm, Esch/Alzette; Eugène Conrad, Bergem; Josy Cungs, Düdelingen; Paul Felten, Reckingen/Mess; Marc de la Hamette, Roodt/Syr; Claude Heidt, Luxemburg-Cents; Marc Heinen, Bastendorf; Armand Limpach, Differdingen; Raymond Schmit, Düdelingen.

Kooptierte Mitglieder: Emile Kousmann, Wormeldingen; Jules Diederich, Lorentzweiler; Marc Waltener, Differdingen.

Verantwortliche der Jugendgruppe (mit beratender Funktion im nationalen Verwaltungsrat): Raoul Gerend; Francis Pütz; André Erpelding; Michel Kraus; Gaby Wickler; Eliane Kettels.

Der Verwaltungsrat kam insgesamt 12 mal zusammen. Außerdem traf sich das Präsidium (Präsident, Generalsekretär und die beiden Vizepräsidenten) weitere 12 mal.

Drei regionale Treffen mit den Sektionsvertretern fanden

am 27.10.89 für die Region Süden in Reckingen/Mess,

am 03.11.89 für die Region Zentrum in Luxemburg,

am 10.11.89 für die Region Norden in Diekirch statt.

Sektionen 1989 — Mitgliederzahl (Stand Dezember):

| | |
|---------------------------------------|-------|
| 1. Bereldingen-Walferdingen | 342 |
| 2. Bettemburg-Monnerich | 804 |
| 3. Boevingen/Attert | 98 |
| 4. Born-Moersdorf | 143 |
| 5. Bourscheid-Hoscheid | 124 |
| 6. Contern — Sandweiler — Schuttrange | 251 |
| 7. Kanton Clerf | 584 |
| 8. Clemency-Fingig-Grass | 302 |
| 9. Regionalsektion Diekirch | 518 |
| 10. Differdingen | 279 |
| 11. Dippach | 165 |
| 12. Düdelingen | 471 |
| 13. Kanton Echternach | 304 |
| 14. Esch/Alzette-Sanem | 490 |
| 15. Naturfrënn Ettelbréck — Warken | 558 |
| 16. Kanton Grevenmacher | 615 |
| 17. Hesperingen | 217 |
| 18. Regionalsektion Junglinster | 357 |
| 19. Kayl-Tetingen | 271 |
| 20. Keispelt-Meispelt | 205 |
| 21. Leudelingen | 285 |
| 22. Luxemburg | 1.216 |
| 23. Mamer-Capellen | 425 |
| 24. Petingen | 217 |
| 25. Reckingen/Mess | 366 |
| 26. Kanton Redingen/Attert | 709 |
| 27. Kanton Remich | 430 |
| 28. Roeser | 112 |
| 29. Rümelingen | 257 |
| 30. Schifflingen | 535 |
| 31. Tütingen | 157 |

Aus organisatorischen Gründen wurden aus der Regionalsektion Hesperingen-Roeser 1989 zwei kommunale Sektionen.

| | |
|---|-----|
| Mitglieder, die keiner Sektion angegliedert sind: | 231 |
| Mitglieder im Ausland: | 45 |

2. Nationales Sekretariat · Telefondienst · Bibliothek (Infoservice — Beratungsdienst)

1989 wurde des Sekretariat ausgebaut, indem es zum gemeinsamen Sekretariat für die «Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga», die Stiftung «Hëllef fir d'Natur», Natura und «Haus vun der Natur» eingerichtet wurde. Durch die anfallende Arbeit wurde eine weitere, vollamtliche Sekretärin (bisher nur eine halbtätig arbeitende Sekretärin) eingestellt. Somit ist das Sekretariat jeden Werktag von 8.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr erreichbar, während zu anderen Zeiten und an den Wochenenden Anfragen vom automatischen Telefonberater auf zwei Telefonlinien entgegen genommen werden. Der Ausbau hatte zur Folge, daß die Zahl der Anrufe 1989 auf 2255 Anfragen (1988-1700 Anfragen) zum Thema Naturschutz stieg. Des weiteren wurde ein Telefax eingerichtet, und alle Büros sind über eine Telefonzentrale erreichbar, da das Sekretariat nämlich auch die über zeitbegrenzte Arbeitsverträge angestellten Biologen der Stiftung «Hëllef fir d'Natur» beherbergt.

3. Mitarbeit in Konsultativorganen und internationalen Gremien

A) Nationale Gremien:

Die «Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga» hat Vertreter in folgenden staatlichen Konsultativorganen:

- Conseil Supérieur de la Chasse: Jean Weiss, Jean-Pierre Schmitz
- Conseil Supérieur de la Protection de la Nature: Edouard Melchior, Jean-Pierre Schmitz
- Conseil Supérieur de la Culture: Romain Formann, Jean-Pierre Schmitz
- Comité Consultatif de Coordination en matière de Protection de l'Environnement Naturel et Humain: Ed. Melchior, J.-P. Schmitz (genannt 1.9.1988, jedoch noch keine Zusammenkunft!).

B) Internationale Vertretungen:

Die «Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga» ist in folgenden internationalen Gremien Mitglied:

- Conseil International pour la Protection des Oiseaux (CIPO) (David Crowther)
- Working Group of European Bird Protection Societies (WEBS) (David Crowther)
- International Waterfowl Research Bureau (David Crowther)
- EEC, Bird Directives (David Crowther)
- Groupe de travail «Chasse et Oiseaux» Benelux (Jean-Pierre Schmitz).

4. Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Organisationen sowie Ministerien und Verwaltungen

A) Zusammenarbeit mit nationalen Organisationen:

Um den Naturschutzgedanken in allen Schichten der Bevölkerung zu verbreiten und konkret umzusetzen, sucht die Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga den Kontakt mit allen Vereinigungen. Privilegiert ist die Zusammenarbeit mit den Vereinigungen «Natura» (gemeinsames Sekretariat) sowie dem «Garten und Heim». Mit dem CTF soll sich die Zusammenarbeit ab 1990 sowohl national als auch regional in konkreten Projekten niederschlagen.

Mit anderen Vereinigungen wie Naturfrënn Käerjéng, Association pour la Défense du Cadre de Vie Niederanven, Société des Naturalistes, Lëtzebuurger Guiden à Scouten, Tierschutzliga, Jägervereinigungen, Bienenzüchter, AAT, Sportfischerverband, Mouvement Ecologique, Elternvereinigungen, Clubs des Jeunes, wurden beispielsweise Naturrallyes, naturkundliche Wanderungen, Ausstellungen und Konferenzabende organisiert, sowie praktische Naturschutzarbeiten durchgeführt.

B) Zusammenarbeit mit internationalen Organisationen:

Der Austausch der Verbandszeitschrift «Regulus» mit 156 ausländischen Organisationen bringt gute Verbindungen und eine gute Zusammenarbeit mit verschiedenen europäischen Vereinigungen wie AVES, Réserves Natu-

relles et Ornithologiques de Belgique, CCPO (Belgien), FIR/France, COL sowie Conservatoire Lorrain (Frankreich), DBV Trier/Saarburg und Saarland (Bundesrepublik Deutschland), SBN (Schweiz), ICBP (England).

1989 wurden auch die Fundamente zu einer Europäischen Föderation der Natur- und Vogelschutzvereine gelegt, um unsere Anliegen besser im Hinblick auf 1993 verteidigen zu können.

C) Kontakte und Zusammenarbeit mit Ministerien und Verwaltungen:

- Umweltministerium
- Forstverwaltung
- Service Conservation de la Nature

Das Umweltministerium ist mit seinen Verwaltungen (besonders Forstverwaltung, Service Conservation de la Nature) einer der wichtigsten Ansprechpartner der «Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga».

Leider wurde auch 1989 keine tiefgreifende Verbesserung der Strukturen innerhalb dieses Ministeriums von der Regierung in die Wege geleitet.

Das Umweltministerium sowie die Forstverwaltung und besonders der Service Conservation de la Nature leiden weiter an einer chronischen Unterbesetzung, so daß man sich fast die Frage stellen muß, ob die Regierung überhaupt gewillt ist, in diesen Bereichen echte Unterstützungspolitik zu betreiben. Als weiteren Beweis für diesen mangelnden Willen dürften auch die äußerst mäßigen Kredite, die für Naturschutz vorgesehen sind, gelten. Als größeres gemeinsames, recht gut gelungenes Projekt verdient jedoch die Einrichtung der ersten **Kompostierungsanlage** nach dem Modell «Witzenhausen» in Monnerich hervorgehoben werden.

Dank des Einsatzes der Vorstandsmitglieder der Sektionen Leudelingen und Bettemburg/Monnerich der «Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga» konnte auf mehreren Ebenen wertvolle Sensibilisierungsarbeit geleistet werden, die mit der Entscheidung von Umweltminister Robert Krieps zur Einrichtung einer Kompostierungsanlage endete.

- Ackerbauministerium
- Administration des Services Techniques de l'Agriculture
- Office National du Remembrement

Im Oktober 1989 hatten die Verantwortlichen der Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga eine Unterredung mit Ackerbauminister René Steichen.

Besprochen wurden folgende Themen:

- Extensivierungsmaßnahmen in der Landwirtschaft
- Vogelfang von belgischen Staatsbürgern an der luxemburgisch-belgischen Grenze und in Luxemburg
- zeitgemäße finanzielle Unterstützung der Liga (auf Konventionsbasis)
- eher unökologische Arbeiten der technischen Dienste in der Landwirtschaft (ASTA) sowie Nichtbeachtung der Gesetze.

Andere Themen wie Landschaftserhalt und Landschaftspflege mit Hilfe der ASTA stehen auf der Wunschliste für eine anstehende Gesprächsrunde mit dem Minister.

- Staatsministerium
- Landesplanung

1989 erfolgte eine Unterredung mit Herrn Nicolas Momper zum Thema Landesplanung.

Erörtert wurden folgende Probleme:

- Landverbrauch in Luxemburg (mittlerweile 15 ha pro Tag)
- Erweiterung der Bebauungsperimeter, ohne die noch bestehenden Baulücken genutzt zu haben
- Landschaftsplanung (Planung von Golfplätzen, Feriendörfern, usw.)
- Inventar der Industriezonen und Nutzung.

Nach diesem Gespräch konnte man feststellen, daß in Luxemburg eigentlich keine Planung besteht und nach wie vor von Projekt zu Projekt entschieden wird.

• Musée d'Histoire Naturelle

Mit dieser Verwaltung wird seit Jahren gut zusammengearbeitet. Mehrere Mitglieder der Arbeitsgruppen Feldornithologie, Beringung, Herpetologie, Entomologie und Säugetiere sind als wissenschaftliche Mitarbeiter des Museums anerkannt.

Des weiteren wurde die Herausgabe der letzten wissenschaftlichen Regulusbeilage vom Museum finanziell unterstützt. Eine gute Zusammenarbeit wurde zwischen der Jugendbewegung der «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga» und dem Panda-Club des Naturhistorischen Museums erreicht.

• Abgeordnetenkammer, politische Fraktionen

Es gab Unterredungen betreffend die Gesetzesvorlagen zum Commodoincommodo-Gesetz sowie zur Reorganisation der Forstverwaltung.

• Bauten- und Transportministerium

Im November 1989 empfing der neue Transport- und Bautenminister Robert Goebbels eine Delegation der «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga».

Gesprächsthemen waren:

- die Streckenführung der Autobahn oder Schnellstraße nach Saarbrücken.
Auch wenn laut Minister Goebbels der Bau nicht für diese Legislaturperiode vorgesehen ist, so ist die erwählte Trasse immer noch dieselbe wie vor 10 Jahren, wo unter anderem des Naturreservat «im Kessel» bei Weiler-la-Tour sowie das Agrarplateau Filsdorf beeinträchtigt werden sollen. Die «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga» kann nicht mit dieser Planung einverstanden sein. Vielmehr sollte die bereits ins Auge gefaßte Trassenführung entlang der französischen Grenze wieder erwägt werden.
- die naturgerechtere Anlage von Straßen sowie die Pflege von Straßenrändern.

Eine Einigung konnte über die Anlage von Weihern, sowie die Rettung von zwei größeren Obstgärten erreicht werden.

5. Konkrete Natur- und Umweltschutzaktionen

Die Liga ist nicht nur bestrebt, auf struktureller Ebene Änderungen zum Nutzen der Natur herbeizuführen, sondern soll auch nach außen hin — besonders durch konkrete Aktionen, bei denen auch die Sektionen und alle Mitglieder mitmachen können — zeigen, was gemacht werden kann und wie man es anpacken soll.

• Aktion Lieweg Baachen — Rettet die Kopfweiden

Wie bereits seit Jahren wurde diese Aktion auch 1989 von vielen Sektionen der Liga weitergeführt. Zum Beispiel pflanzte die Sektion Contern-Sandweiler-Schütteringen über 200 Kopfweiden und pflegte weitere 18 ältere Exemplare. Auch die Sektionen Bettemburg-Monnerich, Differdingen, Junglinster und Reckingen/Mess betrieben Kopfweidenpflege.

Bei diesen Aktionen sei die aktive Unterstützung der lokalen Förster dankend hervorgehoben.

Es sei bemerkt, daß verschiedene Bachaufhebungen, die im Jahre 1989 von der ASTA (Administration des Services Techniques de l'Agriculture) durchgeführt wurden, auch mit Bepflanzungsmaßnahmen verbunden waren.

Die Liga verfolgt diese positive Evolution mit Interesse. So müßten z.B. regelmäßige Kontrollen gemacht werden, um den Erfolg der Bepflanzung zu garantieren. Leider scheint dies jedoch noch nicht der Fall zu sein.

• Haff Réimech — Naturschutzgebiet Remerschen

Die Liga hatte auch 1989 (wie bereits seit über 10 Jahren) ein wachsendes Auge auf das Baggerweihergebiet gerichtet. Sie mußte aber feststellen, daß nicht nur die Gemeindeführung von Remerschen, sondern auch die als Naturschutzorganisation von der Regierung anerkannte Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs nicht viel von einem echten Naturschutzgebiet zu halten scheint.

Sogar gegen den durch großherzoglichen Beschluß festgelegten Amentierungsplan wird Sturm gelaufen.

Die Liga wird jedoch ihren klaren und unpolemischen Kurs beibehalten und darauf pochen, daß der Regierungsplan ausgeführt wird und das einzigartige und ökologische wertvollste Feuchtgebiet Luxemburgs zumindest teilweise als Naturschutzgebiet ausgewiesen wird. Es sei bemerkt, daß dieses Naturschutzgebiet, bedingt durch seine artenreiche Fauna und Flora, seit 1987 in die Liste der besonders wertvollen europäischen Natur-

schutzgebiete aufgenommen wurde und die luxemburgische Regierung bereits einen 8 Millionen-Franken-Zuschuß zum Absichern des Gebietes von der Europäischen Kommission erhalten hat. In einem europäischen Programm betreffend wichtige europäische Naturschutzgebiete figuriert auch das Gebiet Remerschen.

Es wäre nun an der Zeit, daß die Gemeindeverantwortlichen von Remerschen und Wellenstein sich bewußt werden, welches touristische Potential sie momentan bekämpfen. Außerdem dürfen in der Gesamtplanung auch die Naturschutzgebiete «Strombiérg» und «Kuebendälchen» nicht vergessen werden.

Die «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga» ist auf jedem Fall immer zu fairen und klaren Gesprächen bereit. (Es fällt sicherlich auf, daß dieser Text aus dem Jahresbericht 1988 übernommen wurde. Damit soll gezeigt werden, daß augenblicklich aus naturschützerischer Sicht im «Haff Réimech» auf der Stelle getreten wird.)

• Aktion : «Hecken an Hoen — Loosst se stoen»

1989 wurden durch die Sektionen der «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga» mehr als 3000 m Hecken angepflanzt und weitere 2000 m gepflegt. Auch wurde ein Faltblatt «Fachgerechte Heckenpflege» gedruckt. Des weiteren wurde ein Beitrag zu diesem Thema im «Lëtzebuerger Bauer» veröffentlicht.

• Hilfe für Schleiereule und Steinkauz

Das bereits 1978 gestartete Hilfsprogramm für diese Eulenarten — die besonders in harten Wintern leiden — wurde weitergeführt. Jahr für Jahr werden neue Nistgelegenheiten in Kirchen, Scheunen und Häusern geschaffen oder alte Nistplätze abgesichert. Ende 1989 waren so über 120 Schleiereulenbrutplätze abgesichert, während mehr als 150 Steinkauzröhren dieser kleinen Eule eine Möglichkeit zum Brüten geben.

• Aktion «Fir méi Dämpelen a Weieren»

Auch diese Aktion wurde weitergeführt. Fast alle 31 Sektionen der «Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga» waren bemüht, bestehende Tümpel und Weiher zu retten bzw. zu säubern oder neue anzulegen. Insgesamt betraf diese Aktion 1989 15 Tümpel und Weiher.

Ein Blick ins «Naturschutzgebiet» Remerschen, wo der Staat sich weiterhin sehr schwer tut, klare Verhältnisse zu schaffen.



6. Klagen vor Gericht und Gerichtsurteile

• Klagen

1989 waren folgende Klagen anhängig:

LNVL gegen ein Energieversorgungsunternehmen betreffend den Bau der Gasleitung im Roeserbann. Auch wegen der Nichtbeachtung eines Urteils — Schilfgebietzerstörung im Syrdall — wurde eingegriffen.

7. Informations-, Öffentlichkeits-, Bildungsarbeit

• Öffentlichkeitsarbeit der Liga und ihrer Sektionen

Eines der wichtigsten Ziele der «Lëtzebuurger Natur- a Villeschutzliga» ist es, den Naturschutzgedanken und die Achtung der natürlichen Umwelt so intensiv wie möglich an alle Mitbürger heranzutragen.

Dies ist nur durch eine dauernde Öffentlichkeitsarbeit möglich.

• Presse und Medien

Die Liga darf sich eines sehr guten Verhältnisses zur Presse erfreuen. Stellungnahmen sowie aufklärende Artikel (z.B. Schutz der Lebensräume; Rettung der Hecken und Kopfweiden), wurden in den meisten Tageszeitungen veröffentlicht.

Auch in anderen Zeitschriften erschienen Beiträge zum Natur- und Umweltschutz. Des weiteren gab es Rundfunksendungen mit dem Schwerpunkt Natur- und Umweltschutz.

• Neufassung des Taschenbuches «Vögel Luxemburgs»

Das 1984 produzierte Taschenbuch «Vögel Luxemburgs» war Mitte 1987 vergriffen. Eine Neuauflage dieses Taschenbuches mit allen Brutvögeln Luxemburgs sowie einer Kassette mit den geläufigsten Vogelstimmen wurde 1988 vorbereitet. Das neue Taschenbuch konnte im Dezember 1989 fertiggestellt werden, während die Kassette erst im Laufe 1990 fertig werden wird.

• Regulus / Regulus-Info

Im Jahr 1989 wurde die Redaktionsmannschaft verstärkt und die Aufmachung (Inhalt und Lay-Out) der Zeitschrift weiter verbessert.

Regulus-Junior wurde beibehalten und hilft mittlerweile vielen Lehrern bei der Gestaltung des Unterrichts.

Die Auflage von Regulus lag bei 13.000 Exemplaren, 1/89 wurde sogar in 16.000 Einheiten gedruckt.

Leider blieb die finanzielle Unterstützung für die Herausgabe der Verbandszeitschrift 1989 aus!

«Regulus-Info» erlaubt es, zwischen den «Regulus»-Ausgaben den Kontakt zu den Mitgliedern nicht abreißen zu lassen und weitere nützliche und praktische Informationen zu vermitteln.

• Film- und Diaabende

Insgesamt wurden von den Sektionen 25 Film- und Diaabende zum Thema Natur- und Umweltschutz abgehalten. Über 1.500 Personen besuchten diese Vorführungen.

• Ausstellungen

Die Ausstellungen werden in der Regel von den lokalen Sektionen der Liga organisiert. In den folgenden Ortschaften wurden einige tausend Besucher gezählt: Bourscheid, Diekirch, Differdingen, Hesperingen, Keispelt, Reckingen/Mess, Redingen-Attert, Schiffingen.

Die Zusammenarbeit mit der Commission Nationale UNESCO sowie der Stiftung «Hëllef fir d'Natur» führte dazu, daß die Liga auch auf der Herbstmesse 1989 präsent war.

• Wanderungen in die Natur

Die von Fachleuten geleiteten Wanderungen erfreuen sich großer Beliebtheit und wenden sich sowohl an Mitglieder als auch an Nichtmitglieder.

Bei mehr als 30 Wanderungen konnten über 1500 Interessenten gezählt werden.

• Lager für Vogelschutzgeräte

Süden: Rob. Thommes, 13, rue Pierre Krier, 3854 Schiffange

Zentrum: Sekretariat, 6, bd Roosevelt, 2450 Luxembourg

Osten 1: Edmond Steyer, 51A an der Laach, 6550 Berdorf

Osten 2: Jean-Paul Esch, 23, rue de Beyren, 6931 Mensdorf

Norden 1: Aloyse Habscheid, Ecole, 9780 Wincrange

Norden 2: Nic. Knoch, 18 Stackels, 9083 Ettelbruck

Westen: Carlo Reuter, 5, rue de Niederpallen, 8506 Redange/Attert.

• Auffangstationen

Mehr als 600 verletzte Vögel wurden 1989 in diesen Stationen aufgenommen.

Norden: Romain Thielen, 24, rue Massen, 9907 Troisvierges

Norden/Zentrum: Marc Schweitzer, 16, rue de l'Aveugle, 9208 Diekirch

Zentrum: Monique Leyk, 9, rue du Puits, 7475 Schoos; Rita Watgen, 11, rue J.-P. Koenig, 1865 Limpertsberg; Jim Schmitz, 6, rue du Chemin du Fer, 5351 Oetrange.

Westen: Fredy Meis, 8 op der Leng, 8522 Beckerich.

Osten: Raymond Gloden, 7A, route du Vin, 5447 Schwebsingen.

Süden: Sylvie Hilger, 29A, an der Esch, 3352 Leudelange; Ed. Melchior, 14, rue des Prés, 3941 Mondercange; Jean François, 6, rue du Stade J.F. Kennedy, 3502 Dudelange; H. Steffenmuensberg, 16, rue du Moulin, 4882 Lamadelaine

Die Sektionen leisten einen wichtigen Beitrag zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit. Hier ist gerade die Sektion Luxemburg dabei, ihren Stand anlässlich der Braderie aufzurichten.



8. Bericht der Jugendsektion

Im Jahre 1989 wurde den Jugendlichen folgendes reichhaltige Programm geboten:

- 28.01. Vogelzählung auf Kockelscheuer (diese Aktivität wurde zur gleichen Zeit in den meisten Ländern der EG durchgeführt).
- 11.02.-12.02. Säugetiere und ihre Spuren. Nach einer theoretischen Einführung in das Thema im Naturhistorischen Museum, versuchten die Teilnehmer Säugetierspuren im Wald auf Kockelscheuer zu finden.
- 18.03. Pflanzen von Hecken im Naturschutzgebiet «Stréissel» (zusammen mit der LNVL-Sektion Bettemburg/Monnerich).
- 08.04.-14.04. Das Leben im Boden. Die im Eichen-Hainbuchenwald auf Kockelscheuer gesammelten Bodentiere wurden anschließend im Naturhistorischen Museum bestimmt.
- 20.05. Lebensraum Baggerweiher. Die Teilnehmer lernten die Brutvögel, Amphibien sowie Wasserinsekten des interessantesten Feuchtgebietes des Landes kennen.
- 18.06. Der Manternacher Schluchtwald. Die Bestimmung der typischen Pflanzen des Schluchtwaldes standen im Mittelpunkt dieser Aktivität.
- 23.08.-04.09. Camp Ecologique in Bech. Das 15. ökologische Lager richtete sich an Jugendliche von 9-12 resp. von 12-15 Jahren (siehe auch *Regulus* 3/89).
- 27.08. Naturrallye in Bech (in Zusammenarbeit mit den LNVL-Sektionen Born-Moersdorf, Echternach, Junglinster und Grevenmacher): 30 Mannschaften beteiligten sich an dieser Naturrallye.
- 17.09. Ausflug zu den Weihern in Lothringen (zusammen mit den Feldornithologen der LNVL): Besuch der Beringungsstation von Bouligny und des Salz museums in Marsal.
- 28.10. Der Laubwald im Herbst. Neben der Bestimmung der Bäume anhand der Rinde resp. der Knospen wurde auch die Bodenfauna untersucht.
- 17.12. Besuch des Wolfsgeheges in Merzig (Saarland).

200 Jugendliche von 9-16 Jahren beteiligten sich an diesen Aktivitäten, welche teilweise in Zusammenarbeit mit dem Panda-Club organisiert wurden. Da die Zahl der Teilnehmer stets begrenzt war (um eine optimale pädagogische Betreuung zu gewährleisten) konnten leider nicht alle interessierten Jugendlichen mitmachen.

Daneben organisierten die Verantwortlichen der Jugendgruppe noch:

- 2 Führungen durch den Herborner Wald für Schulklassen der Gemeinde Mompach (zusammen mit der LNVL-Sektion Born-Moersdorf)
- jeweils eine Führung durch das Kiesgrubengebiet von Remerschen für Schulklassen der Gemeinde Hesperingen, sowie für behinderte Jugendliche aus Dülelingen (zusammen mit dem Naturhistorischen Museum).

Bemerkungen:

Trotz der großen Nachfrage kann aus Zeit- und Personalmangel die Anzahl der Aktivitäten für Jugendliche nicht erhöht werden. Die 6 Verantwortlichen der Jugendgruppe opfern nämlich bereits einen beträchtlichen Teil ihrer Freizeit, um diese Aktivitäten zu planen und durchzuführen. Ein weiteres Problem stellt das Fehlen von geeigneten Räumlichkeiten zur Organisation von Jugendaktivitäten dar. Zur Zeit können nämlich nur (mit Mikroskopen und Binokularlupen) ausgerüstete Klassensäle im Naturhistorischen Museum resp. im ökologischen Zentrum in Hollenfels benutzt werden. Im Jahre 1990 wird deshalb die Jugendgruppe versuchen Gemeinden und Lehrer zu finden, welche bereit sind, ihre Klassensäle an Wochenenden zur Verfügung zu stellen. Eine erste Aktivität ist im April 1990 in Reckingen/Mess vorgesehen.

Blaüflügel-Prachtlibelle



9. Forschungsarbeit/Sammeln von wissenschaftlichen Daten

Die in den Arbeitsgemeinschaften der LNVL eingeschriebenen knapp 100 Mitarbeiter leisten während ihrer Freizeit (unentgeltlich) einen nicht zu unterschätzenden Beitrag zur Erforschung der Tier- und Pflanzenwelt unseres Landes. Heben wir hervor, daß ein halbes Dutzend von ihnen gleichzeitig als wissenschaftliche Mitarbeiter des Naturhistorischen Museums tätig sind.

• Arbeitsgemeinschaften Feldornithologie und Säugetiere

a) Veröffentlichungen/Sensibilisierungsaktionen

Wie in den Vorjahren stellten die Mitarbeiter der Arbeitsgemeinschaft ihr Fachwissen anlässlich des «bird-watch-day 1989» (28.5.) sowie einer Reihe anderer naturkundlicher Führungen, organisiert vom Landesverband oder von den Sektionen, zur Verfügung.

Gemeinsam mit der Jugendgruppe wurde am 17.9. ein Tagesausflug zu den lothringischen Weihern unternommen, die gerade im Herbst wegen der vielen dort durchziehenden Wasservögel sehr interessant sind.

Die aktuellsten Meldungen der Mitarbeiter fanden regelmäßig ihren Niederschlag in «Die Ecke des Naturbeobachters», die als feste Rubrik nicht mehr aus dem «Regulus» wegzudenken ist.

b) Naturstudium/Praktische Naturschutzaktivitäten

Gemeinsame Aktivitäten waren:

- Internationale Zählung der häufigsten Wintervögel (28.1.);
- Bestandsaufnahme im Syr-Tal (21.5.; 14 Teilnehmer; insgesamt wurden 35 Vogelarten notiert, darunter als Rote-Liste Arten die Wasserralle, der Eisvogel und der Teichrohrsänger);
- Bestandsaufnahme im Ourtal (24.6.; 12 Teilnehmer; diesmal wurden 40 Arten festgestellt, darunter der Baumfalke und der Eisvogel).

Unabhängig hiervon wurden, einzeln oder in kleinen Gruppen, weitere Arbeiten durchgeführt:

- Sammeln von Angaben betreffend Vorkommen von Vögeln und Säugetieren;
- Anbringen und Betreuen von Nistkästen, darunter Hunderte von Spezialgeräten für seltene Arten wie Steinkauz, Schleiereule, Hohltaube, Mehlschwalbe, Wasseramsel und Fledermäuse;
- Pflege von Hecken, Trockenrasen und Feuchtgebieten sowie Neuanlegen von Weihern.

Auch stellten wieder mehrere Mitarbeiter die von ihnen gesammelten Daten zur Verfügung, um Basismaterial für Landschaftspläne und Biotopkartierungen zu liefern.

• Arbeitsgemeinschaft Beringung

Die AG Beringung zählte 1989 insgesamt 33 Mitarbeiter, wovon 20 mit eigener ministerieller Genehmigung selbständig arbeiten dürfen.

Die Aktivitäten von 1988 wurden fortgesetzt und etwa die gleiche Zahl von beringten Vögeln (7051) wurde 1989 erreicht. Mit 2.862 Nestlingen wurde die Zahl vom Vorjahr aber bei weitem unterschritten; 4.189 Fänge zeigen, daß die Hauptarbeit dieses Jahr eher zur Zugzeit geleistet wurde. Die wichtigsten Fangplätze waren: der Schifflinger Brill, die Foetzer Laach, die Schilfgebiete bei Übersyren, Junglinster und Hünsdorf, die untere Syr mit Nebenbächen und der Weiler Weiher bei Clerf. Außerdem wurden einige Gäste an Winterfutterplätzen beringt. Unsere Aktivitäten im Remerschener Baggerweihergebiet konnten noch immer nicht wieder neu aufgenommen werden, und wertvolle Daten gehen uns weiter verloren. Im Schifflinger Brill konnten trotzdem einige höchst interessante Fänge im Bereich der Limikolen und Enten gelingen. Bei den Nestlingen sind besonders 411 Trauerschnäpper, 176 Wasseramseln, 73 Feldsperlinge und 70 Schleiereulen hervorzuheben.

Unter den 21 Auslandsfunden sind einige erwähnenswert: eine Rauchschwalbe von Berdorf nach Algerien; eine Krickente, die bei Bergem Verkehrsopfer wurde, kam aus Luzern; 2 Sperber stammten aus Finnland, resp. Hamburg (nestjung); ein Teichrohrsänger aus Schweden erreichte den Schifflinger Brill nach genau 15 Tagen und legte einen Tagesdurchschnitt von 62 km zurück; eine Rohrammer aus Sevilla (Spanien) brauchte im Frühling 38 Tage um nach 1690 km in Hünsdorf kontrolliert zu werden. Unsere lokalen Kontrollfänge brachten wichtige Daten in punkto Gewichts-entwicklung bei rastenden Zugvögeln und streichen einmal mehr die Wichtigkeit der Erhaltung verschiedener Wasservogelreservate hervor.

Tätigkeitsberichte 1989 der Sektionen

Bereldingen

Ehrenpräsident: Emile Leruth; Präsident und Sekretär: Alex Lenertz; Vizepräsident: Raymond Dauphin; Kassierer: François Serrig; Mitglieder: Gilbert Cichy, Mario Fiorini, Paul Nilles, Pierre Nilles, Albert Pettinger, Armand Poehnert, Gérard Ralinger, Jean-Pierre Roth, Pierre Schmitz, Guy Schroeder und Marcel Wirthor; Kassenrevisoren: Erny Koenig und Nicolas Feltgen.

340 Mitglieder. 5 Vorstandssitzungen. Generalversammlung am 5. März. Am 4. Juni Sektionsausflug in die Eifel mit Besichtigung des Adler- und Wolfsparks Kasselburg und der Eifeler Glockengießerei Mark in Brockscheid. Teilnahme an den Versammlungen der Liga in Keispelt und in Cessingen. Teilnahme an den Veranstaltungen der Gemeinde Walferdingen: Ovation für die zwei gewählten Deputierten, Nationalfeiertag, Nationalgedenktag, Ehrenweine usw. Betreuen von drei großen Futterstellen in Bereldingen, eine vierte ist geplant auf dem Banne der Sektion Helmsingen. Verkauf von Vogelfutter an unsere Mitglieder. Betreuen von etwa 300 Nistkästen, Beringung von Jungvögeln, Bestandsaufnahme der brütenden Arten. Pflege einer größeren Hecke auf dem Bann von Bereldingen. Mitgliederversammlung der Sektion am 3. Dezember im Kulturzentrum von Walferdingen und am 17. Dezember Teilnahme unserer Sektion mit einem Stand auf dem Christmarkt in Bereldingen.

Béiwen/Atert

96 Mëmbere, 9 Comitésätzungen, Generalversammlung den 25. Abrëll mat der Projektioun vun 2 Filmer, déi jiddereen sollt gesinn, iwer d'alternativ Landwirtschaft an d'Tureil.

Virdrun, den 8. Abrëll, zesummen mat der lokaler Gaart-an-Heem-Sektioun Diavirdrag mam Marco Schank zum Thema Naturgaart.

14.5. Verkaufsstand um Hëlpermaart;

Am Juni Mathëllef beim Beplanzen vun der Fräihetsplaz zu Béiwen nieft der Kiirch;

14., 15., 16.7. Bedelegung un den Onofhängegketsfeierlechketen an der Gemeng;

17.9. Trëppeltour ronderëm d'Atert ënner dem Thema «Heckefruchten» mam Jhang Weiss;

23.9. Kantonalonofhängegketsfeier zu Miersch;

30.9. Naturkundlechen Tour zum Thema «Heckefruchten» mat de Schoulkanner;

Unfank Dezember Fabrizéieren a Verkaafen vun Chrëschtarrangementen;

Vertrieder vum Comité waren op dene verschiddene Versammlungen vun der Liga.

Bettemburg-Monnerich

Versammlungen

Teilnahme an Versammlungen diverser lokaler Vereinigungen. — Teilnahme an allen seitens der Gemeindeverwaltungen organisierten öffentlichen Veranstaltungen. — Ein Vertreter in den Umweltkommissionen der Gemeinden Bettemburg und Monnerich.

Märkte und Ausstellungen

Teilnahme an der Braderie in Bettemburg. — Teilnahme am Dorffest in Monnerich. — Mithilfe bei der

Betreuung des Ligastandes auf der Internationalen Messe auf Kirchberg. — Mithilfe beim «Fest vun der Natur» in Cessingen.

Praktischer Umweltschutz

Winterfütterung der Vögel: 3 Stellen in Bettemburg, 1 in Bergem, 1 in Monnerich. — 3 Kopfweiden- und Heckenschneideaktionen, an der Mess bei Bergem und in Monnerich (Cité Jacques Steichen). — Weidenpflanzaktion an der Mess. — Heckenpflanzaktion in «Stréissel» bei Bettemburg, in Zusammenarbeit mit der Umweltkommission Bettemburg und 2 Schulklassen (etwa 1200 Sträucher). — Heckenpflanzaktion in Monnerich. — Teilnahme an der Aktion «Grouss Botz» in Bettemburg und Noertzingen. — Pflanzung eines Unabhängigkeitsbaumes in «Stréissel». — Diverse Arbeiten im zukünftigen Naturreservat «Stréissel». — Betreuung von Nistkästen: 240 in Bettemburg, 120 in Monnerich. — Beringung von Vögeln.

Wanderungen

Naturwissenschaftliche Studiengruppe: 40 Ausgänge. — Wanderung im Zouffter Wald bei Hellingen, Thema: Frühjahrsblumen. — Tagesausflug ins Syrtal bei Mertert,

2 Wanderungen und gemeinsames Mittagessen, Thema: Landschaft Syrtal, Vögel, Pflanzen. — Wanderung im Gebiet «Léiwfrächen» bei Kayl. — Wanderung um den Schifflinger Berg, Thema: Die Natur im Herbst. — Teilnahme am Internationalen Vogelbeobachtungstag in Petingen am «Prénzebiert».

Varia

Vorstandssitzungen: 8 — Mitgliederzahl: 800 — Neues Vorstandsmitglied: Norbert Kalmes, Monnerich — Ausgetreten: Francis Hahn — Aktuelle Zusammensetzung des Vorstandes: Präsident: vakant, neu zu besetzen; 1. Kassierer: Eugène Conrad, Bergem; 2. Kassierer: Marc Nilles, Bettemburg; Sekretär: Marc Heinen, Bettemburg; Beisitzende: Claude Baddé, Bettemburg; Edmée Engel, Bettemburg; Metty Hoffmann, Bettemburg; Norbert Kalmes, Monnerich; Marcel Knebel, Noertzingen; Edy Melchior, Monnerich; Raymond Thill, Düdelingen; Maria Thoma, Hüncheringen; Xavier Thoma, Hüncheringen.

In der Generalversammlung werden geehrt wegen 20-jähriger Vereinszugehörigkeit: Dr. Romain Bach, Bettemburg; Leon Flammang, Hessel; Marc De la Hamette, Roodt/Syre; François Godart, Bettemburg;

Im Beisein von Umweltminister Alex Bodry, LNVL-Präsident Ed. Melchior sowie Henri Losch von der VAG-Luxemburg unterschrieben Lucien Lux, Bürgermeister der Gemeinde Bettemburg, und Camille Dimmer, Präsident der Stiftung «Hëllef fir d'Natur», einen langfristigen Pachtvertrag betreffend die Ländereien der Gemeinde im Naturreservat «Stréissel». VAG-Luxemburg stiftete 200.000 Franken, die Gemeinde Bettemburg weitere 50.000 für «Stréissel».



J.M. Godart, Bettemburg; Ed. Melchior, Monnerich; Hubert Pitz, Bettemburg; Jos Stemper, Huncherange.

Buurschent-Houschent

Nach der Jahresversammlung im Frühjahr 1989, die trotz der interessanten Diavorträge von Fr. Erasmý über die «Stéftung Hëllef fir d'Natur an hir Terraien», sowie über das Schlindertal, von den 128 Mitgliedern nur spärlich besucht war, sah sich der Vorstand mehrere Male (5), um die einzelnen Aktivitäten des Jahres zu planen: Frühjahrsspaziergang in der Umgebung von Dirbach (15 Teilnehmer); 2 Konferenzabende von M. Schank in Schlinndermanderscheid über den biologischen Gartenbau (Oktober; jeweils rund 25 Teilnehmer); Ausstellung über Heckenfrüchte in Boursscheid (November) mit dem Besuch von 8 Schulklassen.

Zu den weiteren Aktivitäten ist zu bemerken, daß der Versuch, mittels einer aufwendigen Werbung mehr Leute anzusprechen, zwar nicht den großen, aber dennoch einen gewissen Erfolg brachte. Außerdem wurden seitens des Vorstandes Anstrengungen unternommen hinsichtlich der möglichen Wiederherstellung eines Biotops bei Schlinndermanderscheid.

Bliebe noch die Teilnahme an Versammlungen der Liga oder anderer Vereine zu erwähnen.

Contern-Sandweiler-Schuttrange

12.2. Excursion à l'étang de Pleitrang.

25.2. Coupe et plantation de saules têtard à Munsbach.

3.3. Coupe et plantation de saules têtard à Canach et Niederanven.

18.3. Coupe et plantation de saules têtard à Birelergrund.

(Total des plantations: 200 saules têtard).

25.3. Participation à la «Grouss Botz», Commune de Schuttrange.

26.3.-31.3. Permanence «Aktioun Fräschchen a Mouken», Birelergrund.

Fin mars: Lettre de protestation relative au chantier STREFF à Schuttrange.

Fin mars: Pose de nichoirs dans le Roude-Bësch à Moutfort (1ière phase de la mise en place d'un cir-

cuit connaissance de la nature et pose de nichoirs pour le cincle-plongeur (Wasseramsel) le long de la Syre).

1.4. Participation à la «Grouss Botz», Commune de Contern.

16.4. Excursion «Kräckelsbiert» Uebersyren.

19.4. Assemblée-générale à Contern.

21.5. Sortie dans la vallée de la Syre avec recensement des oiseaux.

28.5. Bird-Watch à Greiveldange — Een Daag an der Natur —.

28.5. Rallye-Nature à Greiveldange, organisé en collaboration avec l'association des parents d'élèves.

11.6. Participation à la Fête de la Nature à Cessange.

8.7. et 9.7. Exposition à Munsbach avec les apiculteurs — Höhlenbrüter und ihre Nisthilfen —.

22.10. Excursion, le plateau de Schrassig.

16.12. et 17.12. Exposition au Centre Culturel de Munsbach en collaboration avec le Cercle Avicole — Naturschutz em d'Haus —.

16.12. et 17.12. Chrëschtmaart à Munsbach.

Kanton Clerf

Unsere diesjährige Generalversammlung fand im Gemeindesaal in Asselborn statt. Präsident Jean Reiland konnte unter den Gästen den Bürgermeister Henri Wenkin, den Vizepräsidenten der Luxemburger Natur- und Vogelschutzliga Romain Formann sowie als Vertreter der Stiftung «Hëllef fir d'Natur» Claude Heidt begrüßen.

Bei dieser Gelegenheit überreichte Kassierer Willy Schmitz einen Scheck von 100.000 Franken an Claude Heidt, der alsdann in einem Dia-Vortrag die Stiftung und ihre Naturschutzgebiete vorstellte. Im Anschluß an die Generalversammlung konnte die Bücherausstellung «Kannerbicher iwer d'Natur» besichtigt werden.

Am 8. April wurden von Mitgliedern unserer Sektion verschiedene Ausbesserungsarbeiten an den Weihern bei der Cornelysmühle durchgeführt. Am Ende des Monats wurden in verschiedenen, der Stiftung gehörenden Gebieten, Hecken ausgelichtet und angepflanzt. Eine Führung am 21. Mai durch die Gebiete Weiler Weiher und «Ramescher» fand großen Anklang.

Beim Camp Nature 89 in Ulflingen, das in Zusammenarbeit mit der Elternvereinigung, dem «Markollef Elwen» und der Gemeindeverwaltung organisiert wurde, lernten die Jugendlichen während zwei Tagen die Natur näher kennen. Im Rah-

men dieses Camps wurden bei Drinklingen im Ort «Luckeschbaach» zwei kleinere Tümpel angelegt.

Pierrot Bertemes und François Faber übernahmen die Aufgabe, beim Camp Ecologique in Helzingen den Jugendlichen den Zusammenhang zwischen Vogelberingung, Vogelschutz und Naturschutz näher zu bringen. Im Herbst fand unter der Leitung von François Scheuer eine Wanderung in die «Hautes Fagnes» im nahegelegenen Belgien statt. Am 17.12. beteiligten sich die Mitglieder unserer Sektion am «Chrëschtmaart» in Clerf. Hier galt es, der Öffentlichkeit Sinn und Zweck einer Naturschutzorganisation näher zu bringen.

An 4 verschiedenen Orten wurden im Dezember Ausbesserungs- und Amenagierungsarbeiten durchgeführt. Im «Ramescher» bei Wintger, bei den «Weiler Weiher», in Drinklingen und Wilwerdingen.

Der Vorstand setzt sich augenblicklich wie folgt zusammen: Präsident: Jean Reiland; Vize-Präsident: Victor Kratzenberg; Sekretär: Jean-Marie Schmitz; Kassierer: Willy Schmitz; Mitglieder: Marc Jans, Norbert Paller, Jeanne Paller, Henri Sadler, Romain Thielen, Pierrot Bertemes.

Raymond Glod, Aloyse Habscheid, Marc Heinen, Christian Arend, Claude Graff, Paul Ducombe, Albert Hamen.

Kénzeg-Féngeg-Grass

Mitgliederzahl: 285 — Vorstand: Präsident: Guy Seidel; Kassierer: Jean Kolbusch; Sekretärin: Claire Octave; Beisitzende: Jos. Scholler, Emile Trausch, Louis Welu, Albert Kerger, Romain Klein. — Vorstandssitzungen: 9; Teilnahme: am Landeskongreß der Liga in Keispelt am 19.3.89; an der Regionalversammlung Süden in Reckingen/Mess am 10.11.89; an den Generalversammlungen verschiedener lokaler Vereine und allen seitens der Gemeindeverwaltung organisierten öffentlichen Veranstaltungen. Interventionen: beim Förster wegen illegaler Abfalldeponien am Rande der Wege und Wälder.

Die Generalversammlung der Sektion fand am 12.2.89 in Künzig statt. Im Frühjahr wurden 220 Heckenpflanzen entlang der Eisch «op der Schockmillen» zwecks Uferbefestigung gepflanzt.

**Mitglieder der Clerfer Sektion bei aktivem Naturschutz:
Ein Feuchtgebiet wird angelegt.**



Die alljährige «Groussbotz», mit anschließendem «Ierbessbulli» am 22.4.89, verzeichnet von Jahr zu Jahr eine größere Teilnehmerzahl. Am Pfingstsonntag war unsere Sektion mit einem Informations- und Verkaufstand anlässlich der «Kirmes» im Dorf vertreten. Während der Sommermonate besichtigten die Vorstandsmitglieder verschiedene schützenswerte, landschaftlich interessante Gebiete z.B. Feuchtbiothope, zwecks Ankauf durch die Stiftung «Hëllef fir d'Natur». Außer der Winterfütterung der Vögel an 9 verschiedenen Stellen und dem Verkauf von Vogelfutter an unsere Mitglieder, wurden noch 106 Nistkästen betreut, davon 2 Schleiereulenkästen.

Dikkrich

Mitgliederzahl: Stand 31.12.1989: 515 — Vorstandssitzungen: 8 — Sitzungen des Organisationvorstandes der 25-Jahr-Feier unserer Sektion: 3.

Generalversammlung

Mit Schecküberreichung (200.000 Fr) an die Stiftung HfN am 12. März im Centre Complémentaire. Zum Abschluß der Versammlung zeigte Claude Heidt einen vielbeachteten Vortrag über die Stiftung «Hëllef fir d'Natur».

Naturschutz

Eine geplante Baumpflanzaktion (150 Bäume im Rahmen der Unabhängigkeitsfeiern) konnte mangels geeignetem Gelände leider noch nicht in die Tat umgesetzt werden. Die Aktion dürfte aber 1990 (dann mit 151 Bäumen!) möglich sein.

Zusammenkunft mit dem Diekircher Schöffenrat, um die Möglichkeiten eines Interkommunalen Naturschutzsyndikats abzuwägen. Die positive Einstellung der Gemeindeverantwortlichen läßt darauf hoffen, daß dieses Syndikat in naher Zukunft ins Leben gerufen werden kann.

Beteiligung an der alljährlich von der Gemeindeverwaltung organisierten «Grouss Botz».

Nistkästen und Beringung

Betreuung von etwa 50 sektionseigenen Nistkästen.

Aktive Mitarbeit in der Beringergruppe durch unsere Vorstandsmitglieder Erny Hendrickx und Guy Fox.

Naturführungen

29.4. Naturwanderung für die ganze Familie via Diekirch-Ingeldorf.

1.5. Ornithologischer Rundgang für Frühaufsteher (6.30 Uhr) — Vogelgesang und -beobachtung.

28.5. Birdwatchday: Im Rahmen des diesjährigen «Birdwatchday», der unter dem Motto «Een Dag an der Natur» stand, hatte die Sektion, in Zusammenarbeit mit dem hiesigen «Beieverein», eine Naturallie in der «Hueldaer» veranstaltet, die mit etwa 80 aktiven Teilnehmern und zahlreichen anderen Besuchern zwar etwas hinter den Erwartungen zurückblieb, trotzdem aber als schöner Erfolg gewertet werden kann.

30.9. Naturführung unter dem Motto: «D'Beem, d'Straicher an d'Frichten am Hierscht».

Als abschließende Bemerkung zu den Naturführungen sei hinzugefügt, daß diese, mit Ausnahme der Naturallie, bedauerlicherweise relativ wenig Anklang in der Bevölkerung fanden. Schade!

Ausstellung

mit Werken des Künstlers Johan de Crem vom 26.4. bis 7.5. im «Wirtgensschlass». Im Beisein des Künstlers selbst sowie zahlreicher Persönlichkeiten, wurde die Ausstellung, die zugleich Auftakt der 25-Jahr-Feier der Sektion war, eröffnet. Zum Abschluß der Vernissage-Feier wurde die riesige Geburtstagsstorte, gestiftet von der Bäckerei Fischer, angeschnitten.

Kochkurs

Vom 6. Juni bis zum 11. Juli fand unter der Leitung von Edith Hemmer (diététicienne) jeweils einmal wöchentlich ein Kochkurs über gesunde Ernährung statt. Da die Teilnehmerzahl, aus organisatorischen Gründen, auf 20 Personen begrenzt werden mußte und dementsprechend nicht alle Anmeldungen berücksichtigt werden konnten, ist bereits an eine Neuauflage 1990 gedacht.

Besuch des Vogelschutzgebietes «Het Zwin»

am 20.5. in Knokke. Aus Anlaß der 25-Jahr-Feier hatte die Sektion ihren Mitgliedern eine eintägige Fahrt ins bekannte Vogelschutzgebiet «Het Zwin» angeboten. Das Angebot stieß dann auch auf großes Interesse und mit rund 40 Teilnehmern war der Bus bis auf wenige Plätze vollständig besetzt.

Concours

Im Herbst dieses Jahres starteten wir in den hiesigen Schulen (Vor- und Primärschulklassen) einen Mal- und Schreibwettbewerb zum Thema Natur und Umwelt. Alle Arbeiten der Schüler und Schülerinnen wurden in einer Ausstellung Anfang Januar gezeigt und jede Klasse, die am Wettbewerb teilgenommen hatte, wurde mit einem Preis bedacht.

Verkaufsstände

22.6. Informations- und Verkaufsstand auf der «Kluster» anlässlich der Unabhängigkeitsfeier am Vorabend des Nationalfeiertages;

1.12.-2.12. Verkaufsstand vor einem hiesigen Supermarkt;

16.12.-17.12. Weihnachtsmarkt in Diekirch.

Umweltkommission

Die Sektion ist seit 1988 mit einem Berater in der Umweltkommission vertreten, die auf ein intensives Arbeitsjahr zurückblicken kann.

Verschiedenes

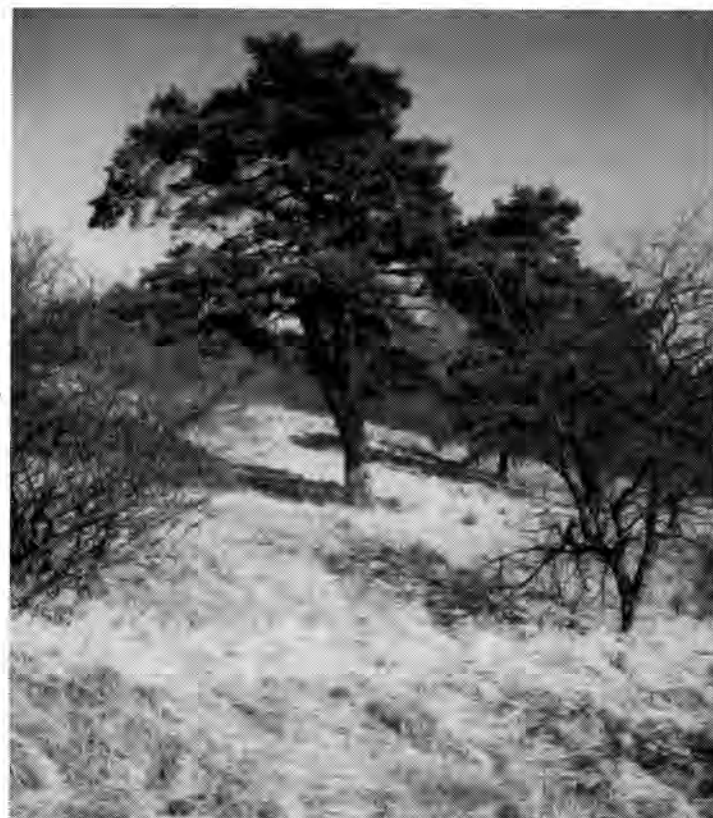
Beteiligung an den Aktivitäten der Liga und der Stiftung «Hëllef fir d'Natur» (Generalversammlung, Sektionsversammlungen,...), Verkauf von Vogelfutter (nicht ohne erneuten Aufruf zur Winterspende) und Weihnachtsbäumen an unsere Mitglieder.

«Naturfrënn Gemeng Déifferdang»

Reguläre Versammlungen des Vorstandes

Der Vorstand traf sich 10 mal; Generalversammlung am 22. Februar.

Teilansicht des Halbtrockenrasens «Aepelbësch» bei Differdingen (9 ha), in dem die Sektion Differdingen mit der Stiftung «Hëllef fir d'Natur» einen Naturlehrpfad anlegen wird.



Teilnahme an Treffen anderer Sektionen oder anderer Vereinigungen

23.1. Generalversammlung des Mouvement Ecologique;

12.2. Generalversammlung der Schifflinger Sektion der LNLV;

10.3. Generalversammlung der Pétinger Sektion der LNLV; 15.3. Umweltkommission plant «Gréng Woch»;

19.3. Generalversammlung der LNLV;

13.4. Generalversammlung der Khäerjénger Sektion der LNLV;

18.4. Referat über die Biotope des verlassenen Tagebaus (Organisator war die Umweltkommission);

27.4. Referat über die Biotopkartierung des Differdinger Bannes; Wahlversammlung der CSV, LSAP, DP;

4.9. «Comité des Fêtes» zwecks Organisation des «Hierschtfestes»;

6.10. Vorstellung der Umwelt-Beratungsstelle in Esch/Alzette;

8.11. «Comité des Fêtes» betreffend «Adventsmaort»;

10.11. Regionalversammlung der Südsektionen der Liga.

Aepelbësch

Nach dem Erwerb des «Aepelbësch» durch die Stiftung «Hëllef fir d'Natur» konzentrierte sich ein großer Teil der, besonders praktischen, Aktivitäten der Naturfrënn

auf die Arbeit an und in diesem Biotop.

Besichtigung und Begehungen zwecks Erhebung des natürlichen Inventars und Festlegung sowie Planung der zukünftigen Arbeiten fanden an folgenden Tagen statt: am 29. Januar, am 9. April mit Herrn Moreno, einem alten, einheimischen Kenner des Geländes, der manche Einzelheiten noch aus früherer Zeit vermitteln konnte, am 23. Mai zur Festlegung der Arbeiten, am 17. September zur Vorbereitung der Besichtigung mit Vertretern der Liga und der Stiftung «Hëllef fir d'Natur», die dann am 24. September stattfand.

Gearbeitet im «Aepplbësch» wurde am 12. und 13. März, am 4. Juni, am 25. Juni (Freischneiden einer Passage für eine Kinder-Naturrallye organisiert vom «Eco-Grupp» des Differdinger Lehrpersonals für den Untergrad der Primärschule), am 8. Juli, am 13. August, am 12. Dezember.

Am 5. November war ein ganzer Arbeitstag geplant mit Verpflegung an Ort und Stelle. Nach dem Mittagessen im Freien mußte die Arbeit leider wegen des strömenden Regens abgebrochen werden.

Die «Naturfrënn» haben beschlossen, in Zukunft regelmäßig an jedem ersten Sonntag im Monat die Arbeiten im «Aepplbësch» weiterzuführen. Tatkräftige Unterstützung wurde uns bisher auch von auswärtigen Liga-Mitgliedern zuteil.

«Dreckwiss» auf der Biff

Durch Aushebung des alten Kornbettes soll hier ein größerer Feuchtbiotop geschaffen werden, der auch als Kompensation für das herrliche von der Industriezone verschlungene Weihergebiet im «Hanebësch» gedacht ist. In besagter Angelegenheit sprachen Sektionspräsident A. Limpach und Vorstandsmitglied M. Waltener am 31.5. und 25.9. bei der Gemeindeverwaltung Khäerjéng vor, wo sie auf Einverständnis stießen.

Weitere Aktivitäten

14.2. Eröffnung der Ausstellung «Déierespueren», die bis zum 26.2. dauerte und besonders bei den Primärschulen großen Anklang fand;

30.4. Geführte Wanderung durch den «Aepplbësch». Mit etwa 60 Teilnehmern ein voller Erfolg!

28.5. Teilnahme am «Naturdag» bei der Pétinger Sektion;

10.10. Teilnahme mit einem Stand am «Hierschtfest»;

24.10. Entrevue mit «Hëllef fir d'Natur» in Luxemburg. Thema war der «Aepplbësch», seine Pflege,

seine Vorstellung in der Öffentlichkeit;

12.12. Teilnahme mit einem Stand am «Adventsmoart»;

Zusatz: 30.1. Vorbereitung des Aktivitätsberichtes für die Generalversammlung. Vorbereitung der Einladungen.

Eine Baumpflanzaktion im Rahmen der 150jährigen Unabhängigkeitsfeiern wurde der Gemeindeverwaltung vorgeschlagen. Es sollte jedoch nicht zu der Aktion kommen.

Aktion «Ronnebiérg»

Eine gemeinsame Aktion des Mouvement Ecologique Koordall, der «Naturfrënn» und weiterer interessierter Mitbürger. Als Ziel setzt sie sich vor allem die Schließung und Sanierung der Deponie «Ronnebiérg».

Im April, im Rahmen der Differdinger Umweltwochen, wurde eine Protestaktion durchgeführt, die in der zeitweiligen Sperrung der Zufahrtswege bestand (gehörte nicht zum offiziellen Programm der Umweltwochen).

Treffen der «Aktioun Ronnebiérg» fanden statt am 12. Januar, 16. März, 11. April, 8. Mai, 29. Mai, 12. Juni.

Am 22. Juni fand in Luxemburg eine Unterredung mit dem umweltverantwortlichen Staatschemiker Norry Kirsch statt.

Diplome

für das Stiften von Heckenpflanzen oder Obstbäumen wurden in Druck gegeben. Vorgesehener Preis 1.000 Fr. Das eingenommene Geld ist natürlich zur Finanzierung der anfallenden Arbeiten im «Aepplbësch» bestimmt (Anschaffung von Werkzeug, Pflänzlingen usw.).

Nistkästen

Wie jedes Jahr wurden die Nistkästen im Frühling geputzt. Im Herbst wurden sie einer Kontrolle unterzogen. Vogelberingungen wurden vor allem von unseren beiden Spezialisten A. Weiss und R. Thiry durchgeführt.

Dippach

Zahl der Mitglieder: 158.

Im Laufe des Jahres wurden sieben Vorstandssitzungen abgehalten.

Unsere Generalversammlung, die am 14. April stattfand, war leider nur mäßig besucht. Da der Vorstand nur vier Mitglieder zählte, war es nicht möglich, größere Aktivitäten zu planen und durchzuführen.



Die vor Jahren gestartete «Aktion Kopfweiden» ist mittlerweile zum festen Bestandteil der konkreten Naturschutzarbeiten vieler Sektionen geworden. (Hier Pflegemaßnahmen der Sektion Differdinger beim «Uerschterhaff» im Januar 1989.) (Foto: A. Weiss)

22 Nistgeräte wurden betreut, darunter 3 Spezialröhren für den in seinem Bestand stark gefährdeten Steinkauz.

Beim Fest im Handikapierten-Heim von Bettingen war die Sektion mit einem Informations- und Verkaufsstand vertreten.

Düdelingen

1989 war für die Sektion Düdelingen der Luxemburger Natur- und Vogelschutzliga wieder ein erfolgreiches Jahr, das durch zahlreiche Aktivitäten geprägt war. Im Mittelpunkt standen die Aufklärungsarbeit und der praktische Naturschutz.

Zu den einzelnen Aktivitäten gehörten u.a. eine Frühjahrs- und eine Herbstwanderung in Zusammenarbeit mit dem «Syndicat d'Initiative», eine Diskussion über mehr Natur ums Haus, die Beratung der Mitglieder und die Beteiligung an mehreren Veranstaltungen. Um eine bleibende Erinnerung an die 150jährige Unabhängigkeit Luxemburgs zu schaffen, wurden auf Initiative der Sektion von den 15 Mitgliedern des Gemeinderates am 15. April 15 Linden auf einem Gelände

gepflanzt, das der Stiftung, «Hëllef fir d'Natur» gehört.

1989 stand aber auch im Zeichen des Biotopschutzes. Von der Sektion werden in Zusammenarbeit mit der Stiftung insgesamt 12 Hektar Naturschutzgebiet unterhalten, deren Struktur in den kommenden Jahren noch weiter verbessert werden soll. Weitere Naturschutzarbeiten sind u.a. die Pflege und das Pflanzen von Hecken sowie die Schaffung eines Feuchtbiotops.

Die Sektion Düdelingen hat 1989 aber auch mehr und mehr die Aufgabe einer nationalen Aufnahme-station für verletzte Tiere übernommen. Insgesamt 195 Säugetiere und Vögel wurden im Laufe des Jahres bei Vorstandsmitglied Jean François abgegeben, der die meisten von ihnen wieder gesundpflegen konnte. Um diese Arbeit noch verbessern zu können, wurde im Herbst 1989 mit dem Bau einer Voliere begonnen, für die die Gemeindeverwaltung das Gelände zu Verfügung gestellt hat.

Zu erwähnen ist schließlich die Schaffung einer biologischen Station im Naturpark «Haardt». Die Arbeiten an dieser Einrichtung, die ganz gewiß wertvolle Dienste leisten wird, werden 1990 abgeschlossen.

Esch-Alzette

Zahl der Mitglieder: 465.

Der Vorstand, der 9 Mitglieder zählt, trat im Lauf des Jahres zu sechs Sitzungen zusammen. Die Generalversammlung am 26.2. war mit rund 50 Anwesenden relativ gut besucht. Es wurden zwei naturkundliche Wanderungen durchgeführt (7.5.: Esch und Umgebung; 4.6.: Clerf und Umgebung). Einem Dia-Abend am 2.12. wohnten ca. 35 Mitglieder bei. An weiteren Aktivitäten sind hervorzuheben:

- die Pflege von Hecken in den Reservaten «Kiemelbaach» und «Gaalgebierg»;
- eine Bestandsaufnahme der Brutvögel des Escher Stadtparks (Fläche 16 ha).

Naturfrënn Ettelbréck-Warken

Im Jahr 1989 verzeichnete unsere Sektion 180 Aktivitäten.

Davon waren:

- 45 Arbeitsabende im Haus der Natur, jeden Mittwoch abend;
- 8 naturkundliche Wanderungen;
- 120 Jugendaktivitäten;
- 2 Basars, am 11. + 12. März und am 9. + 10. Dezember;
- 10 Ausgänge zum Aufhängen, Kontrollieren und Reinigen der Nistkästen.

Im Augenblick betreuen wir 235 Nistkästen.

Folgende Aktionen wollen wir besonders hervorheben:

Am 2. Februar zog die Jugendgruppe mit selbstgebastelten Lampen von Haus zu Haus «lichten a sangen fir d'Natur». Dabei konnten 7.000,- Franken gesammelt werden, die wir der Stiftung «Hëllef fir d'Natur» überreichten.

Die Generalversammlung fand am 11. Februar statt im Festsaal des Stadthauses mit Vorführung der Dias: REVUE 88.

Während der Osterferien wurde eine Pflanzaktion durchgeführt. Im ganzen wurden 500 Bäume und Sträucher angepflanzt. An dieser Aktion beteiligten sich Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Unser Natur-Camp fand im Jugendwaldheim in Dasburg statt vom 5. bis 12. August. Es beteiligen sich 20 Kinder und Jugendliche mit 3 Betreuern. Für «Krautwëschdag» am 15. August wurden von der Jugendgruppe 250 «Wësch» gebunden, die nach dem Hochamt in der

Pfarrkirche an die anwesenden Gläubigen verteilt wurden.

Zum Fest des Hl. Franz von Assisi, dem Patron der Natur- und Umweltschützer, fand in der Pfarrkirche ein Gottesdienst für alle lebenden und verstorbenen Mitglieder statt. Diese Messe wurde von der Jugendgruppe mit Gesang und Gitarrenbegleitung animiert.

Kanton Grevenmacher

Vorstand

Präsident: Dr. Pierre Moes; Vize-Präsidenten: Nicolas Fischer, Félix Kieffer†; Sekretär: Nico Ritz; Hilfssekretär: Emile Mentgen; Kassierer: Jean-Paul Esch; Hilfskassiererin: Renée Esch-Flammang; Beisitzende: Paul Berg, Céline Besch, René Godart, Josette Kohl, Emile Kousmann, Daniel Melchior, Jos Nau, Georges Zwickenpflug.

Die Sektion trauert um ihren Vize-Präsidenten Herrn Félix Kieffer, der am 18. August 1989 unerwartet verstarb. Ehre seinem Andenken.

Mitgliederzahl auf den 31.12.89: 622.

Generalversammlung in Wasserbillig am 25.2., verbunden mit einem Bastel- und Zeichenwettbewerb für sämtliche Vor- und Primärschulklassen der Gemeinde Mertert-Wasserbillig.

Vertreten war unsere Sektion auf dem Kongreß der Liga in Keispelt am 19.3., auf der Regionalversammlung der Sektionen in Diekirch am 27.10., sowie den Generalversammlungen der Nachbarsektionen.

Aktivitäten

Hilfe für Amphibien: «Krötenzaun» von ca 320 m an der Autobahn Grevenmacher-Trier unterhalb «Pottaaschbierg», errichtet von Arbeitern der Travaux Publics; der Verwaltung sei an dieser Stelle dafür gedankt. Die eingesammelten

Amphibien wurden in den 1988 von derselben Verwaltung angelegten Weiher gebracht.

Beteiligung an der Aktion «Grouss Botz» in Grevenmacher.

Protestschreiben an die Gemeindeverwaltung der Stadt Grevenmacher gegen die geplante Eröffnung eines Steinbruchs in einem potentiellen Naturschutzgebiet bei Grevenmacher-Machtum und an die Gemeindeverwaltung Betzdorf gegen die geplante Errichtung einer Bitumen-Mischanlage bei Roodt/Syr.

Schriftliche Anregung zur Schaffung einer Kompostierungsanlage (regional, kantonal, kommunal?) an die 25 Gemeinden des SIGRE. Hingewiesen wurde auf die Vorteile und die Notwendigkeit einer solchen Anlage.

Naturkundliche Wanderungen: 3 Wanderungen im Rahmen des Jahresprogramms unserer Sektion; zusätzlich 5 Wanderungen für die Vor- und Primärschulklassen der Gemeinde Mertert-Wasserbillig; eine naturkundliche Führung (25.7.) zum Thema Wildblumen und Wildkräuter für Schüler der Vor- und Primärschulen von Grevenmacher gelegentlich der von den «Jeunes Mamans» organisierten «Summer-school».

Dia-Vorführung zum Thema «Déieren a Planzen», je einmal für die Vor- und Primärschulklassen von Mertert und Wasserbillig.

«En Dag an der Natur»: in Rosport (28.5.), in Zusammenarbeit mit den Sektionen Echternach und Junglinster: Wanderung mit «Froëspill fir d'ganz Famill» sowie Informations-, Verkaufs- und Erfrischungsstand. Teilnehmerzahl: 8 Gruppen mit je 3-6 Personen.

Beteiligung an der «Porte ouverte», verbunden mit Naturrallye als Abschluß des «Camp écologique» in Bech (27.8.)

Feldornithologie: Beobachtungsgänge (hauptsächlich an den Wochenenden) fast das ganze Jahr über durch eine Gruppe von Feldornithologen unserer Sektion und der Sektion Junglinster.

Beringung: 860 Vögel; zahlreiche Kontrollfänge (Schwerpunkt: Waseramsel und Elsvogel).

Nisthilfen: Betreuung von Nistgeräten für Schleiereule (1) und Kleinvögel (ca 200). Anbringen eines weiteren Schleiereulenkastens.

Informationsarbeit: Informations- und Verkaufsstand gelegentlich der Kleintierzüchterausstellungen in Mertert (10.-12.11.) und in Wormeldingen (29.-31.12.) sowie beim Infor-Blatt (Nr 11-13 jeweils 4 Seiten, DIN A5) wurde an alle Mitglieder der Sektion verschickt.

Im Frühjahr opfern viele Sektionsmitglieder ihre Freizeit, um wandernde Amphibien sicher zu ihren Laichplätzen zu bringen. Hier wird ein Krötenzaun aufgerichtet (Sektion Remich).





Den Frühlurstürmen Anfang 1990 sind viele Bäume zum Opfer gefallen. Anpflanzungen, besonders in der offenen Landschaft, tut not.

Hesperingen

Die Sektion Hesperingen entstand am 12.6.89 aus der ehemaligen Sektion «Réiser-Hesper» und hatte am 31.12.89 216 Mitglieder. Schon am 20.5.89 nahm die Sektion an einer gemeinsamen Ausstellung mit der «Commission de l'Environnement» in Hesperingen teil. In den folgenden Vorstandssitzungen wurden die Zielsetzungen des jungen Vereins festgelegt.

Unsere Teilnahme am «Duerffest Itzig» ermöglichte uns weiteren persönlichen Kontakt sowie die Aufnahme weiterer Mitglieder. Unserer Ausstellung «Hecken an Heckefrüchten» ging eine sehr aufwendige Flugblattaktion voraus, bei der fast 4000 Einladungen an sämtliche Haushalte unserer Gemeinde verteilt wurden. Diese Aktion brachte wohl einige Mitgliederzugänge, jedoch führen wir die mäßige Besucherzahl auf einen ungünstigen Zeitpunkt zurück, u.a. die außergewöhnlich frühe Reife der Heckenfrüchte, Öko-Messe sowie viele andere Veranstaltungen. Das Interesse der Besucher spornt uns jedoch zur Wiederholung an; die inzwischen gewonnenen Erfahrungen werden der Vervollständigung

und dem gesamten Aspekt der 1990er Ausstellung zugute kommen.

Im Rahmen unserer bescheidenen Finanzen wurde ein «Kannerbal» beschlossen.

Es laufen Verhandlungen zwecks Überlassen von schützenswerten Feuchtgebieten nahe Itzig resp. Fentingen; auch an die Möglichkeit einer Bepflanzung (Weiden) der Alzetteufer wurde gedacht.

Junglinster

Vorstand

Präsident: Dr. Martin Probst; Vizepräsidentin: Maisy Wies; Sekretärin: Yvette Schroeder; Sekretärin-Adjunkt: Anny Thill; Kassierer: Marco Herzog; Mitglieder: Nic. Bauer, Jean-Paul Becker, Emile Bertrang, Carlo Braunert, Camille Goedert, Josy Goedert, Walter Sutulow, Roland Thibo, Robert Thill, Anny Wecker, Jules Wies.

Vorstandssitzungen: 11. Mitgliederstand am 25.11.89: 346.

Die Generalversammlung fand am 29. Januar 1989 in der Baltes Scheune in Junglinster statt. Bei

dieser Gelegenheit überreichte der Präsident einen Scheck in Höhe von 50.000 Flux an den Sekretär der Stiftung «Hëllef fir d'Natur» und Claude Heidt zeigte Dias über die Tätigkeit dieser Stiftung.

Am 11. März zeigte Herr Jos. Schmit vom Landesobstbauverein, wie ein fachgerechter Obstbaumschnitt durchgeführt wird und am 15. April lud die Sektion zu einer Umveredlungsdemonstration ein. Beide Veranstaltungen waren ein voller Publikumserfolg.

Bei «Weimericht» wurden auf einer stiftungseigenen Wiese, zusammen mit dem COIP, 30 Hochstamm-Obstbäume angepflanzt und eine Schutzvorrichtung gegen Viehverbiß angebracht.

Die Sektion beteiligt sich an der jährlichen «Grouss Botz» in der Gemeinde.

Auf dem «Groëknapp» wurden Hecken geschnitten und bei den beiden Weiher im «Reisch» wurden verschiedene Bodenarbeiten getätigt.

Wie in den vergangenen Jahren, wurde auch dieses Jahr wieder eine Plastikfolie an der Godbringerstraße angebracht, um wandernde Frösche und Kröten sicher über die vielbefahrene Straße zu bringen.

Zahlreiche Nistkästchen wurden betreut und somit konnten viele interessante Vogelarten beringt und notiert werden. Daneben wurden auch Vogelberingungen durch qualifizierte Fachleute mittels Aufstellen von Netzen vorgenommen.

Am 4. Mai unternahmen 25 Mitglieder eine Studienfahrt zum «Centre de Recherches Biologiques d'Harichies». Sämtliche Kosten wurden von den Teilnehmern getragen.

Vorstandsmitglieder nahmen am Fackelzug in Grevenmacher und an den Unabhängigkeitsfeiern teil.

Die Sektion beteiligte sich an der regionalen Organisation «En Dag an der Natur» in Rosport, sowie an der «Rallye-Nature» in Bech.

Zusammen mit der Sektion Grevenmacher nahm die Sektion Junglinster an einer Wanderung auf dem «Pällemberg» in Ahn teil. Eine Herbstwanderung führte uns zu den «Kriepseweiher» bei Gonderingen.

Am 25. September war die «Natur-a Vulleschützliga» mit einem Informationsstand auf dem «Lënster Maart» vertreten.

Im Juni 89 ließen die Ost-Sektionen der «Natur-a Vulleschützliga» sämtlichen Gemeinden des Ostbezirkes einen Brief zukommen mit der Bitte, regionale oder kommunale Kompostierungsanlagen einzurichten.

«Naturfrënn Käl-Téiteng»

Aktivitéiten

8.1. Generalversammlung mat Diaprojektion iwwer d'Gebidder vun der Stéftung «Hëllef fir d'Natur».

29.1. Naturkundlechen Tour iwwer de Brucherberg ënner dem Thema «Vigel am Wanter».

4.3. «Eise Wee zu 150 Joer Onofhängegkeet» Konferenz vum Meili Armand.

12.3. Tour an d'Naturschutzgebidd «Ellergronn» ënner dem Thema «Eischt Bléien am Joër».

9.4. Tour iwwer de Stroumbierg ënner dem Thema «Fréijorsblumen».

7.5. Tour duerch den Diddelenger Wal ënner dem Thema «Gesank vun eise Vullen».

14.-21.5. Studierees an d'Provence ënner dem Thema «Flora, Fauna a Landschaft vun der Camargue an Emgëgend».

4.6. Mat dem Gréngen Zuch an d'Eisléck / Tour vun Elwen op Klierf.

18.6. Tour duerch de Rémelenger Billert ënner dem Thema «d'Natur am Summer».

8.10. Tour duerch den Uelzechtall bei der Stad ënner dem Thema «Champignoën a Bieren am Hierscht».

22.10. Tour vun Dosbuerg op Ouren ënner dem Thema «Den Ourdall am Hierscht».

25.11. Diaprojektion iwwer Norwegen.

10.12. Tour op d'Leiffrächen ënner dem Thema «Eis Minnetsgëgend am spéiden Hierscht».

Informationen

Am Laf vum Joer hu mir eise Membere Informationsginn iwwer:

Sin Filzstëfter fir Kanner gesond? Wat fir eng kafen?

Wat de Vigel am Wanter wierklech hëlleft!

D'Nordsee stierwt...

Atomkrich... Stralekrankhet.

Brout: konventionnell... biologesch hiergestallt

Pestiziden an der Stuff... Pyrethrum an de Pflanzemëtzel!

Den Offallberg ofbauen! Wou get et un... Wou hält et op?

Kichekräider... am Gaart an um Balkon.

Hecken... Wert a Bedäitung: hier Fonktion... Luftfilter, Erosiounsschutz, Waasserhaushalt, Schnéibremms, als Biotop, Uleën an Ennerhalen. Wou planzen? Wat planzen?



Einsammeln von Plastik-Industriemüll im Naturschutzgebiet «Giele Botter» zwischen Petingen-Niederkorn. (2. Sept.) Photo: J. Boentges

Versammlungen a Schreiwereien

Fir all eis Aktivitéiten ze organiséieren koom de Comité 11 Mol zesummen.

Delegatioune vum Comité ware vertrueden: an der Generalversammlung vun der Liga; an der Regionalversammlung vun der Liga; an der Generalversammlung vum lokale Syndikat; bei verschiddene Manifestatiounen vum Lokalveräiner a vum der Gemeng.

De Comité hat eng Entrevue mat eisem Schefferot wéinst eise Weieren.

Eng illustréiert Dokumentatioun vu 26 Säiten iwwer eis Studierees an d'Provence an an d'Camargue hun déi Leit kritt, déi d'Reess matgemaach hun.

E Bréif gouf un d'Gemeng geschriwwen, fir de Schefferot op interessant Terrainen opmierksam ze maachen, déi de «Plan Vert» als schützenswert klasséiert huet.

E Lieserbréif hu mir un eis Zeitunge geschéckt wéinst engem Cyclo-Cross, dee matten an engem zukünftege Naturschutzgebidd organiséiert gi war.

Concours Ford 1989

Eis Sektoun huet deelgehol um Concours «Prix du Patrimoine Naturel et Culturel 1989». En Dokument vu 16 Säiten mat Fotoën huet eis Aarbechten an eis Idiën um Plang vum praktesche Naturschutz erklärt.

Praktesch Aarbechten dobaussen

Wéi all Joer huet eis Sektoun praktesch Aarbecht dobaussen an der Natur geleescht:

3 Mëtteger hu mir Hecke geschnidden (am Januar, November an Dezember); 3 Mëtteger hu mir geschafft, fir Orchideestatiounen ze botzen, déi mat Weden, Bierken an Hecken zougewuess waren (am Januar a Februar); 2 Mëtteger hu mir gebraucht, fir eise neie Weier an de Nierzenger Wisen fäerdeg ze kréien an eisen éischte Weier méi déif ze gruewen a mat enger Plastikbaatsch ofzedichten; 2 Mëtteger ware mir ennerwee, fir eis 200 Vulekëschen ze kontrolléieren an ze botzen.

Keispelt-Meispelt

1989 stand im Zeichen des 30jährigen Bestehens der Sektion Keispelt-Meispelt.

20.1. Vorstandsversammlung — Vorbereitung der Generalversammlung.

5.2. Generalversammlung mit Tombola und Filmabend.

17.2. Vorstandsversammlung — Vorbereitung des Jahreskongresses in Keispelt.

19.3. Jahreskongreß für effektive Mitglieder (Vormittags); Öffentliche Generalversammlung (Nachmittags).

18.3.-22.3. Ausstellung «Tierspuren», welche von sämtlichen Schulklassen der Gemeinde besucht wurde, in Verbindung mit einem Wettbewerb. Säuberung und Ersetzen der Nistkästen in unseren Wäldern im Frühjahr und Herbst.

9.7. Teilnahme unserer Sektion, zusammen mit der hiesigen CTF-Sektion, am Festzug anlässlich der 150-Jahr-Unabhängigkeitsfeier in Kehlen.

Teilnahme von 2 Vorstandsmitgliedern an der Besetzung des Ausstellungsstandes der LNVL anlässlich der internationalen Messe in Kirchberg.

Außerdem:

4 Vorstandssitzungen.

Teilnahme an der Regionalversammlung der Sektionen u. Jahresversammlung der Sektionsvertreter.

Leideléng

Mir haten 7 Comitès-Sitzungen am Joër.

11.3. Grouss Botz Aktioun. Mir haten all d'Veiner an der Gemeng vu Leideléng an all d'Gemengen, déi hiren Dreck an d'Sidor féieren, invitéiert matzemaachen. Ausser e puer Leit aus dem Comité huet keen matgemaach.

11.-12.3. Hobbyausstellung zu Leideléng, wou mir selwer gebastelt Vulekëschen wéi Käizerchersreier an Eilekëschen gewisen hun.

19.3. Generalversammlung vun der Liga, wou mir vertruede waren.

11.6. Naturfest zu Zéisseng: Zesummen mat de Sektounen Betebuerg a Mamer hu mir de Stand vum dem Biologeschen Kascht organiséiert.

8.10. Mir hun en Tour zesummen mat dem Gemengerot an d'Gewan ronderem Leideléng gemach, fir ons den Zoustand vun den Hecken unzucken a fir ze gesin, wéi eng Hecken dëse Wanter geschnidde solle gin.

25.11. Planzaktioun: Mir hun Hecke geplanzt «an der Schlammchen» hannert dem Galgebësch an an der Fronzelstrooss.

Weider Aktivitéiten:

Mir hun d'Nistkästercher gebotzt, iwerwaacht an d'Vullen beréngt.

Mir hun d'Bem beim Waasserbaséng geschnidden.

Terrain vun der Fondatioun:

Mir woren e puermol op dem Terrain «Oude Fierzchen», fir d'Heken an d'Bem ze ennerhalen. Am Juli hu mir den Terrain geméit a ronderem d'Hecken and d'Bem gebotzt. E puer Deg duerno hu mir d'Hé zesammengeschärt, wat ons leider spéider a Brand gestach gin as. Mir hun eng Plainte bei der Gendarmerie gemach.

Mir hun en Terrain a «Buchholz» fir d'Fondatioun kapt, wou mir e Weier plangen. De Projet as ausgeschafft gin, an esou bal mir d'Erlabnis vum dem Ackerbauministerium hun, fänken d'Aarbechten un.

Luxemburg-Stadt

Vorstand

Ehrenpräsident: Henri Rinnen; Präsident: Emile Medernach; Vizepräsident: René Schmitt; Sekretär: Paul Bichler; Kassierer: Denise Huttert; Mitglieder: Cathérine Ewert-Thinnes, Nicolas Nickels, Aloyse Osweiler, François Muller, Fernand Lommer, Jean-Pierre Schmitz, Jean-Paul Scheuer, Bernard Spahn. 5 Helfer unterstützen die Sektion bei ihren Aktivitäten. 1989 wurden 5 Vorstandssitzungen abgehalten. Die Sektion ist aktives Mitglied der Asbl «d'Haus vun der Natur» sowie des «Aktionsgrupp fir d'Erhale vun der Liewensqualität am Süden vun der Stad». Die Sektion zählte am 31.12.1989 1234 Mitglieder.

Organisationen

Generalversammlung der Sektion (24.2.); Säuberung und Bepflanzung der «Drosbaach» (1.4.); Ausflug ins Oortal (1.5.); Ausgang ins Petrusstal (20.5.); Ausgang mit drei Schulklassen aus Gasperich auf

Kockelscheuer (26.5.); Stand auf der hauptstädtischen Braderie (4.9.); Stand auf dem Chrëschtmaart (13.12.-24.12.).

Beteiligungen

Die Sektion betreut 6 große Futterapparate (Kockelscheuer und Hamm) sowie 170 Nistkästen auf Kockelscheuer und in den Parks der Stadt.

382 Jungvögel wurden im Frühjahr 1989 beringt.

Parallel zur Bestandsaufnahme der Vogelarten auf Kockelscheuer (69) wurde eine solche über die Saatkrahe auf dem Territorium der Gemeinde Luxemburg vorgenommen.

Mamer

Das Jahr 1989 war hauptsächlich von den zahlreichen, insgesamt recht zufriedenstellenden Verhandlungen zum Kauf von Naturschutzparzellen für die Stiftung «Hëllef fir d'Natur» geprägt. Vorstandsmitglieder führten Verhandlungen mit nicht weniger als sieben Eigentümern, wobei insgesamt fast 3 ha Feuchtwiesen abgesichert wurden. An der Finanzierung beteiligte sich die Sektion mit 100.000 F.

Das Feuchtgebietprogramm wurde in Zusammenarbeit mit der Gemeinde weitergeführt. Auf zwei gemeindeeigenen Feuchtparzellen konnten insgesamt drei neue Weiher ausgebaggert werden, wobei die Kosten von der Gemeinde getragen wurden. Auch außerhalb der Gemeinde Mamer konnten wir mit unserer in den letzten Jahren gesammelten Erfahrung bei der Anlage eines größeren Wiesenweihers mit Rat zur Seite stehen. Pläne und Vorschläge des Vereins wurden auch vom Bautenministerium bei der Pflanzung von 2100 Heckensträuchern und 30 Bäumen auf einem 1988 amenagierten Feuchtgebiet in Capellen ausgeführt. Im Rahmen der Generalversammlung 1989 wurden die verschiedenen Feuchtgebiete in der Gemeinde Mamer in Form eines Dia-Vortrags vorgestellt.

Unser Heckenpflanzprogramm konnte ebenfalls weitergeführt werden. So wurden an dem bereits traditionellen Heckenpflanztag im November wiederum 1500 Heckensträucher entlang Feldwegen und in Viehweiden gesetzt. Die Gemeinde übernahm die Kosten für die Pflanzen, während 40 freiwillige Helfer die Pflanzarbeiten ausführten. Zum Sommerprogramm gehörte auch wieder das Freischneiden von jungen Hecken.



Zur Naturschutzarbeit vor Ort gehört auch die Ausarbeitung von Stellungnahmen zu aktuellen Problemen. Vorstandsmitglieder der Mamer Sektion besprechen Pläne der Ackerbauverwaltung zum Ausbau eines Baches in Holzem mit den betroffenen Bauern.

In den Wintermonaten wurde die von drei Jahren begonnene Heckenheckenschneideaktion in Zusammenarbeit mit den Eigentümern fortgesetzt. Hierbei wurden etwa 500 m Hecken von freiwilligen Helfern ausschließlich mit der Hand geschnitten.

Im März wurden zur Schaffung neuer Ufergehölze insgesamt 100 Schwarzerlen und einige Hundert Weidenstecklinge an Uferböschungen in Mamer und in Holzem gepflanzt.

Am 28. Mai wurde eine Exkursion im Rahmen des nationalen Vogelbeobachtungstages organisiert; des weiteren fanden vorstandsinterne Exkursionen zu den verschiedenen Feuchtgebieten in der Gemeinde Mamer mit Nachbarsektionen statt. Nistkästen wurden in Eigenregie gebaut. Insbesondere wurden auch Steinkauzröhren in alten Obstgärten in Mamer und Holzem angebracht.

Auf Einladung des Vereins hielt die Umweltberaterin Adri van Westerop vor 50 Zuhörern einen öffentlichen Vortrag zum Thema «Chemie im Haushalt».

Im September veröffentlichte der Vorstand die erste Ausgabe des Informationsblattes «De Lutert», das an alle Haushalte in der Gemeinde ausgetragen wurde. Laufend fanden Treffen, Ortsbesichtigungen und Schriftwechsel mit Behörden, Ministerien und der Gemeinde zu verschiedenen Natur- und Umwelt-

schutzthemen statt. Der Vorstand gab auch Stellungnahmen ab zu dem für den «Breitenbach» in Holzem geplanten Ausbau sowie zu dem beim Capellener «Sengebësch» geplanten Freizeit- und Sportzentrum.

Die Sektion war beim «Fest vun der Natur» sowie mit einem eigenen Stand beim Mamer Weihnachtsmarkt beteiligt. Vorstandsmitglieder wohnten ebenfalls der Generalversammlung sowie der Regionalversammlung der Liga bei. Ein Vorstandsmitglied arbeitet als Delegierter im «Conseil Technique» des neugegründeten interkommunalen Naturschutzsyndikats SICONA mit.

Der zwölfköpfige Sektionsvorstand hielt 10 Sitzungen ab.

Zum Jahresende hatte die Sektion 420 Mitglieder.

«Naturfrënn Kordall»

8 Vorstandssitzungen. Ausnahmsweise keine Generalversammlung, dafür wurde allen 211 Mitgliedern ein detaillierter Kassen- u. Tätigkeitsbericht zugestellt. Das von der Gemeindeverwaltung gewährte Subsid betrug 8490 Fr, dafür einen besonderen Dank.

Das Jahr 1989 wurde durch den unerwarteten Tod von Vize-Präsident und Exkursionsleiter R. Hastert

überschattet. Aus diesem traurigen Anlaß mußten mehrere bereits angekündigte botanische Exkursionen kurzfristig abgesagt werden.

Der jährlich von den Südsektionen organisierte «Birdwatch» wurde am 28. Mai auf dem Prinzenberg abgehalten, verbunden mit zwei ornithologischen Exkursionen, die unter der Leitung von Ed. Melchior standen.

Eine geologische Wanderung zum «Giele Botter», verbunden mit einer sehenswerten Fossilienausstellung, wurde am 16. Juli ausgeführt. Exkursion (Leitung A. Faber) und Ausstellung (Sammlung D. Watrinelle) hatten zahlreiche Interessenten angelockt.

Am 2. September wurde, in Zusammenarbeit mit der Lokalsektion des «Mouvement Ecologique» und der Gemeindeverwaltung Differdingen, das Naturschutzgebiet «Giele Botter» gesäubert. Über 30 große Säcke Plastikmüll wurden im ausgetrockneten Weiher eingesammelt. Danach wurde mittels eines Baggers weiterer Plastikabfall (hier liegen Tonnen Industriemüll vergraben) mit Erdreich zugedeckt. Diese Arbeiten wurden in Zusammenarbeit mit der Forstverwaltung ausgeführt.

Am 21. September wurden 2 Naturweiher, angelegt durch die Petinger Sektion in Zusammenarbeit mit dem «Mouvement Ecologique» und der Gemeindeverwaltung, offiziell eingeweiht. Beide Weiher befinden

sich im Feuchtgebiet «Am Gröndchen». Ein dritter, größerer Weiher ist geplant, die Gemeindeverwaltung will lobenswerterweise weiteres Gelände zur Verfügung stellen. Erwähnenswert die Unterstützung der Firma Lazzara, die die notwendigen schwierigen Baggerarbeiten zu sehr günstigen Bedingungen ausführte. Ein positives Beispiel, das zeigt, wie auch Unternehmer Naturschützern helfen können.

Am 11. November wurde an derselben Stelle ein Ehrenbaum gepflanzt. Dies als lebendige Erinnerung an den verstorbenen Vize-Präsident und Botaniker R. Hastert, dessen Einsatz in Sache Naturschutz stets beispielhaft und wegweisend war.

In der LNVL-Auffangstation in Lamadelaine, betreut durch Vorstandsmitglied Claire Steffenmunsberg, wurden zahlreiche verletzte Vögel gesundgepflegt.

Als weitere Vereinsaktivitäten seien noch kurz erwähnt: Reinigung von Nistgeräten, faunistische und floristische Inventare, Ausbau unseres Dia-Archivs. In Sache Naturschutzgebiet «Pränzeberg-Giele Botter» wurde eine Aussprache mit Umweltminister A. Bodry beantragt. Die Vereinigung nahm Stellung zu Commodo-Incommodo Verfahren. Teilnahme an verschiedenen Versammlungen von benachbarten Naturschutzvereinigungen. Und als Jahresabschluß gab es — in gemütlicher Atmosphäre — ein gemeinsames Essen für alle Vorstandsmitglieder.

Vorstand: Präsident: Roger Bour; Sekretär: Alphonse Pelles; Kassierer: Johnny Freres; Mitglieder: Guy Wenking; Claire Steffenmunsberg; Emilie Kieffer; Laurent Bour.

Reckéng/Mess

Am 26. Februar fand die erste Generalversammlung unserer Sektion statt, der etwa 80 Mitglieder beiwohnten. Bei dieser Gelegenheit wurde allen Schulkindern — 3 pro Klasse —, die bei unserem Quiz über «Tierspuren» gewonnen hatten, ein Buchpreis überreicht.

Am 18. März fand zum viertenmal in unserer Gemeinde, auf Initiative der LNVL-Sektion und unter Beteiligung anderer Vereine, die «grouss Botz» statt. Nach getaner Arbeit konnten sich alle Teilnehmer an einer von der Gemeinde gestifteten Erbsensuppe stärken.

Im Mai begannen die Baggerarbeiten zum Anlegen eines rund 5 Ar großen Weihers im Ort genannt «im Gröndchen» und von 2 Tümpeln im «Déiregaard». Die Arbeiten wur-

den im Spätherbst durch den Einsatz der Vorstandsmitglieder mit der Gestaltung der Uferzone abgeschlossen.

Beim «Fest vun der Natur», welches am 11. Juni in Cessingen stattfand, betreute unsere Sektion den Stand mit Informationsmaterial und Naturbüchern.

Am 19. Juli organisierten wir auf dem Gebiet unserer Gemeinde eine Wanderung zum Thema Heilkräuter. Am 8. August wurde dieselbe Wanderung für eine Gruppe von 20 holländischen Teilnehmern wiederholt.

Zum Fest «Mariähimmelfahrt» am 15. August hatten wir 100 Kräuterwische angefertigt, die vor den Pfarrkirchen von Reckingen, Ehlingen und Limpach verteilt wurden.

Vom 6.-8. Oktober zeigten wir in Reckingen die von der LNVL zusammengestellte Ausstellung über «Hecken und ihre Früchte», die sowohl bei den Schulkindern wie bei vielen Erwachsenen großen Anklang fand. Anschließend wurde für alle Schulklassen ein Quiz mit verschiedenen Schwierigkeitsgraden durchgeführt.

Im November und Dezember richteten wir Unterhaltsarbeiten in den von der «Hëllef fir d'Natur» auf dem Gebiet der Gemeinde Reckingen erworbenen Biotopen. Diese Arbeiten bestanden vor allem im Auslichten und Zurückschneiden veralteter Hecken und werden auch noch im Januar und Februar 1990 fortgesetzt.

Betreuen der Nistkästen:

Zusätzlich zu den schon seit mehreren Jahren in unserer Sektion vorhandenen Nistkästen wurden im Frühjahr 25 weitere, in Selbstarbeit angefertigte Nistkästen aufgehängt. Während der Brutzeit fanden mehrere Kontrollgänge statt, wobei ein Teil der Jungvögel (Kleiber, Kohl- und Blaumeise, Feldspatz) beringt wurde. Außerdem hatten wir die Genugtuung, daß der von uns im Kirchturn von Reckingen aufgestellte Schleiereulenkasten schon im ersten Jahr als Brutplatz angenommen wurde.

Während des Jahres fanden 10 Vorstandssitzungen statt.

Der Vorstand setzte sich 1989 aus folgenden Mitgliedern zusammen: Präsident: Paul Felten; Sekretär: Jules Peters; Kassierer: Kurt Iben-dahl; Mitglieder: Jean-Marie Bodé, Michèle Frast, Anne Kauffmann, Roger Meyer, Norbert Pegel, Romain Pigeon, Jeanne Probst, Michèle Robert, Camille Thelen, Théo Troes, Norbert Valmorbidia.

Kanton Réiden

Um Enn vum Joër 1989 hate mer 707 Mëmbren. Eise Comité war 5 Mol zesummen.

Aktivitéiten:

11.2. Duurch eis Vermëttlung beim Besëtzer keeft d'Stëftung «Hëllef fir d'Natur» ee Bëschgrond vu 35 Ar mat enger Quell bei Gréiwels.

13.3. 4. Generalversammlung zu Sëll.

18.3. Grouss Botz mat der Ëmweltkommissioun an anere Veräiner aus der Gemeng Réiden um Réidener Bann.

27.3. Mir sin Ouschtermaart am Präizerdall.

23.4. Ausstellung «Hecken, ee wäertvolle Liewensraum» um Sël-ler Fréijorsmaart.

8.5. Mir schreiwen un de Schäfferot vun der Gemeng Réiden weinst engem klengen illegalen Dreckstip um Réidener Bann.

4.6. Mir verkafen um Stroossemaart zu Useldéng.

23.7. Zesumme mat de Réidener Sportfëscher fuere mer mat engem Won am Korso zu Réiden mat.

8.8. Mir schreiwen un de Verwaltungsrot vun der Rousperter Quell weinst hiner geplangter Production vun 1-Wee-Flaschen.

24.9. Dagesausflug vun Ouren iwwer d'Tëntsmillen an d'Kaalbermillen op Hengescht. Deen Dag kucke mer och de Schoulgaart zu Elwen an de Musée Rural zu Bënzelt.

27.10. Ee Vertrieeder vun eis as op der Regionalversammlung zu Dikrech.

11.11. Eise Comité mécht mat der Famill een Trëppeltour bei eise Weier zu Kolpech.

10.12. Mir hun ee Stand um Chrëschtmaart zu Réiden.

Am Fréijoer schwätze mer, ouni Erfolg, mat engem Bauer deen

eng wonnerschéi Kiselkoll zoutippe léisst.

An der Drécheperiod vum Juni iwwerwaache mer mat de Grousbuser Pomjee ee Fräscheweier.

E puer vun eise Mëmben gi mat Weisse Jhang beréngen.

Am Dezember verkafe mer 2.128 Heckeplanzen a 7 Bäm un eis Mëmbren. Eise Caissier, de Reuter Carlo, mécht ee Cours fir Naturguilde mat.

Kanton Remich

Mitgliederzahl 425 — 6 Versammlungen des Vorstandes.

Der Vorstand: Präsidentin: Yvonne Gretschi; Sekretär: Raymond Gloden; Kassierer: Victor Müller; Mitglieder: Marianne Beissel, Christiane Fisch, René Fritsch, John Disteldorf, Robert Bour, Nico Kauffmann, Mathias Lippert, Gusti Loos, Marie-Thérèse Moes-Schmit, Claude Schmit, René Schommer, Raymond Di Ronco, Jean-Paul Reinhardt, Marly Welter, Jean-Pierre Zehren.

- Die Generalversammlung fand am 19.3.1989 in Greiveldingen statt. Am Malwettbewerb für die Kinder aus der Gemeinde Stadtbredimus beteiligten sich 53 Kinder, die bei vollem Saal (ca. 90 Leute) in der Generalversammlung ihre Preise erhielten.

- Ausflug ins Elsaß. Besichtigung einer Storch-Auffangstation und einer Greifvogelstation.

- Besichtigung einer Flurbereinigung (Guntersblum) nach ökologischer Kriterien.

- Anlegen eines Weihers im Wald bei Greiveldingen. Dies konnte realisiert werden Dank guter Zusammenarbeit mit Förster, Forstverwaltung und Gemeindeverwaltung Stadtbredimus.

- Organisieren mit der Elternvereinigung und der LNVL-Sektion Confern einer Naturrallye in Greiveldingen.

Zur Nachahmung empfohlen: Mitglieder der Sektion Remich setzen einen trockenliegenden Waldweiher wieder instand.



- Verschiedene Ausgänge in die Natur.
- Diavorträge in Schwebsingen, Bech-Kleinmacher und Remich; gezeigt wurden Flora und Fauna in den 4 Jahreszeiten.
- Der erste Brutnachweis der Beutelmeise für Luxemburg im Kiesgrubengebiet Remerschen erbracht.
- Beringung von verschiedenen Vogelarten (Beutelmeise, Teichrohrsänger, Girlitz, Distelfink...).
- Verschiedene Vögel wurden gepflegt (Schleiereule, Mäusebusard).
- In Zusammenarbeit mit den Helioptergenossenschaft von Remerschen, Schengen, Wintringen und Schwebsingen fand eine gemeinsame Aktion im Kiesgrubengebiet statt. Ziel war, die Stare im Herbst von ihrem Schlafplatz zu vertreiben, um sie zum Weiterziehen zu bewegen, was auch erfolgte.

Réiserbann

Im Laufe des Jahres 1989 fanden 8 Vorstandssitzungen statt.

Delegierte des Vorstands hatten eine Unterredung mit dem Schöffenkolegium der Gemeinde Roeser wobei folgende Probleme zur Sprache kamen:

- a) Hilfe der Gemeinde bei der Anlage eines Weiher;
- b) Heckenpflanzung auf Gemeindeterrain im Laufe des Jahres 1990;
- c) Aufhängen von Nistkästchen im Wald der Gemeinde.

Am 12. August 1989 wurde mit dem Bio-Bauern Herrn Joseph Lentz aus Liwingen eine Konvention abgeschlossen zwecks Anlegen eines größeren Weiher auf seinem Gelände im Ort genannt «Fontebierg». Während drei Samstagen wurde von Mitgliedern der Sektion mit dem Erdaushub begonnen. Diese Arbeiten wurden leider durch eine Panne am alten Bagger unterbrochen.

Die Arbeiten werden nun Anfang des Jahres 1990 fortgesetzt. Weitere Genehmigungen für kleinere Weiher oder Tümpel auf den Parzellen von H. Jos. Lentz wurden angefragt.

Am 23. November 1989 fand im Festsaal der Gemeinde in Roeser eine Versammlung mit Diavortrag statt, in der die neue Sektion «Réiserbann» sich vorstellte. Etwa 70 Leute wohnten dieser Versammlung bei.

Am 9. und 16. Dezember war die Sektion mit einem Verkaufsstand im

Supermarché Match in Liwingen vertreten.

Im Dezember wurden Nistkästchen gebaut.

Ein Teil davon wird an Mitglieder verkauft werden, um die Holzkosten zu decken, die restlichen Nistkästchen werden im Wald der Gemeinde aufgehängt werden.

Die Herrn Jos. Lentz aus Liwingen mit Verspätung gelieferten Hecken mit Sträucher (1.700 Stück) wurden Anfang 1990 an 2 Samstagen mit Hilfe der Sektion gepflanzt.

Geholfen haben: am Samstag den 6. Januar 1990: 18 Leute, davon 10 Jugendliche; am Samstag den 13. Januar 1990: 10 Leute, davon 5 Jugendliche.



Liguster

Rümelingen

Zahl der Mitglieder: 249.

Der Vorstand zählte 13 Mitglieder und traf sich siebenmal im Laufe des Jahres.

Mit 110 Anwesenden war die Generalversammlung am 22.1. wie alljährlich gut besucht.

An zwei naturkundlichen Wanderungen (23.4. und 21.5.) beteiligten sich jeweils 15-18 Mitglieder.

Am 2.6. führten wir unseren Sektionsausflug durch (66 Teilnehmer).

Weitere Aktivitäten:

- Unterhalt von drei Futterstellen;
- Instandsetzungs- und Säuberungsarbeiten an einem Weiher;



Die aktuelle Lage der Natur in unserem Land läßt noch viele Wünsche offen. Vor kurzem trafen sich einige Mitglieder der Sektion Réiserbann zu einer gemeinsamen Anpflanzungsaktion von annähernd 1.800 Jungpflanzen auf dem von Bauer Josy Lentz aus Livange zur Verfügung gestellten Grundstück. Vor allem wurden Erlen, Weiden, Kopfweiden sowie etliche Eichen angepflanzt.



Unsere Vorfahren lebten von und mit den Hecken und Bäumen. Beeren und Kräuter, Holz und Laub waren wichtige Rohstoffe. Jetzt sind wir nicht mehr darauf angewiesen. Vielfach erkennen wir erst nach dem Verschwinden von Bäumen und Hecken die Bedeutung dieser einzelnen Gruppen für unsere Landschaft: Windschutz, Erosionsschutz, Lebensraum für Tiere und Pflanzen, Gliederung der Landschaft.

Schöffläng

Den 12. Februar 1989 war eis Generalversammlung. Wéi schon an de vergaangene Joëren, konnte mer der Stéftung «Hëllef fir d'Natur» op en neis e Scheck vun 100.000 Frang iwwerreechen. De Behm's Fernand gouw zum Eierepräsident ernannt an ët huet sech e neie Member an de Comité gemellt. 9 Comitésetzungen gouwen ofgehalen. Zu Keespelt hu mer un der Generalversammlung vun der Liga dälgeholl. Bei verschiddene Nopeschektiounen ware mer an hire Generalversammlungen, wéi och an der Regionalversammlung vun Süden.

Am Januar an am Februar hu mer der Sektioun Betebuerg bei verschiddene Botzaktiounen gehollef.

Wéi riets war, datt déi fréier Schöfflänger Motocrosspist op de Käler Poteau verluegt géif, huet den Interesseveräin vum Neiduerf sech géint dës Idee gewiert! Eng Versammlung mat der Liga, dem G.A.P., dem Mouvement Ecologique an dem Interesseveräin, wéi och eng «Visite des Lieux» mat Gemengevertrieder an der Press haten den néidegen Erfolleg. Mer blouwe vun der Pist verschount.

Den Abrël stong fir eise Comité am Zeeche vun der Aktioun «Bio-Tonne». Bei der Verdälung vun de Kiwelen fir de «Minett-Kompost» hate mer eis bor Beschäftegung. Zesumme mat de «Jeunes Mamans» hate mer e Virdrag iwwer «d'Propriété Émment» mam Adri van Westerop organiséiert.

E schéinen Ausflug hate mer an d'Géigend vun Amel organiséiert wou mer verschidde Weiere besicht hun. Eis Jugendsektioun huet sech misse mat e puer Sortien an de Bësch an an d'Gewan zefridde gin.

Am Mä gouw, mat der Hëllef vun de Gemengenaarbechter, d'Part am Brill opgericht.

Den 21. Mä war dann eisen traditionellen Tuer iwwert de Schöfflänger Bierg. 110 Leit krute Fierkel um Späiss zerweiert!

Am Kader vun der Feierlechkäten «150 Joer Onofhängegkät» hate mer den 10. an 11. Juni eng Ausstellung opgericht mam Motto «d'Natur gëschter an haut». Trotz der viller Aarbecht konnte mer nach den 11. Juni mam Intespill un der «Fête de la Nature» dälhuelen.

Duerno as ët méi roueg gin bis no der grousser Vakanz. Den 8. Oktober hu mer en Hieschtspazéierung



Der Schifflinger Brill im Mai 1968: stark verlandet.



Derselbe Schifflinger Brill kurz nach den Amenagierungsarbeiten Anfang der 80er Jahre, die die Schaffung größerer Wasserflächen zum Ziel hatten.

gemaacht. Den 21. November huet de Comité an d'Jugendsektioun d'Lamesch Luxrecycling besicht.

Am Dezember gouw am Brill gebotzt an Hecke geschnitten.

Wéi ëmmer huet Thommesse Roby d'Villercher beréngt an am Wanter derfir gesuergt, dat d'Fudderplazen an der Rei waren.

540 Memberen konnte mer zielen.

Am Comité sin: Präsident: Léopold Winandy; Vize-Präsident: Alex Savoini; Sekretärin: Berthi Marzinotto; Caissier: Andrée Thommes; Berénger an technesche Beroder: Roby Thommes; Bäisetzend: Lucie Bonora, Lex Biren, Gilles Doster, Léon Jacoby, Jean Moos, Roger Thinnès. Responsable fir d'Jugend: Gaby Wickler.

Eis Generalversammlung 1990 as de 4. März ëm 3 Auer, am Café

«Beim Germaine», rue Basse, zu Schöffläng.

Tüntingen

8.1. Generalversammlung mit Filmvorführung.

Februar Säuberungsarbeiten in den verschiedenen Naturreservaten der Sektion.

12.2. «Buergbrennen» mit Umzug durch die Straßen der Gemeinde Tüntingen.

18.3. Beteiligung an der «grouss Botz» in der Gemeinde organisiert durch den Syndikat der Vereine.

26.3. «Spatzebal», traditioneller Tanzabend der Sektion.

7.5. Beteiligung an den Festlichkeiten zur 150-jährigen Unabhängigkeit in der Gemeinde Tüntingen.

29.7. Ausflug mit den Mitgliedern der Sektion in den Eifelzoo bei Lüneburg.

Oktober: Anpflanzen von Hecken in den verschiedenen Naturreservaten.

23.9. Beteiligung an den Festlichkeiten zur 150-jährigen Unabhängigkeit der Gemeinde des Kanton Mersch in Mersch.

Im Laufe des Jahres 1989 traf sich der Vorstand der Sektion Tüntingen in 9 Vorstandssitzungen; des weiteren war die Sektion durch verschiedene Vorstandsmitglieder in der Hauptversammlung der Liga vertreten.

Bei Redaktionsschluss lag von den Sektionen Born-Moersdorf und Echternach noch kein Bericht vor.